

- | | | | | | |
|----|--------------------------------------|----|-------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | 專題 過一個有意義
主題： 的聖誕節！ | 14 | 生命線
約拿逃往他施 | 27 | 健康寶庫
做夢是好還是壞？ |
| 2 | 社論
假如今年你過得不好 | 15 | 智慧之窗
真正的成就不是擁有而是付出 | 28 | 健康寶庫
健康資訊 |
| 3 | 專題
我要讚美祢直到永遠 | 16 | 智慧之窗
願望成真 | 29 | 美味人生
以「食」會友話「香椿」 |
| 4 | 專題
信靠上帝 一切都會變得美好 | 17 | 昆士蘭專頁
恩典河流悠悠長 | 30 | 美味人生
塔香茄子 |
| 5 | 專題
主啊，這是我的懺悔！ | 18 | 昆士蘭專頁
生命感動生命 心動不如行動 | 31 | 信仰情理
盛演不衰的莫扎特的《唐·璜》 |
| 6 | 專題
信心的試金石 | 19 | 昆士蘭專頁
布里斯本短新聞 | 32 | 國際時事
哈馬斯是贏家？ |
| 7 | 專題
一生精彩全因為祢 | 20 | 墨爾本專頁
在基督裡的改變 | 33 | 生活資訊
助您連接澳洲高齡服務 |
| 8 | 天路心語
靠着耶穌忍耐 靠着耶穌得勝 | 21 | 佳美腳蹤
救我的神 | 34 | 生活資訊
社區短訊 |
| 9 | 天路心語
聖誕的意義 | 22 | 文苑
在奧斯丁醫院虛空的日子裡 | 35 | 愛心匯點
身世可憐不可怕 愛心能改變生命 |
| 10 | 天倫樂
照顧者的照顧者 | 23 | 藍山集
古舊教堂 | 36 | 雲彩集
衛詩驚險難忘的宣教經歷 |
| 11 | 天倫樂
約定 | 24 | 藍山集
天父的妙愛 | | |
| 12 | 天倫樂
兒子突破害羞社恐 | 25 | 閱讀與思考
聖誕主角不見了？ | | |
| 13 | 生命線
條條大路通羅馬 | 26 | 教會消息
教會消息 | | |

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

郵寄地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia 手機：0416 626 484

電郵：hmau@cchc.org

總會地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA

電話：1-718 359 2030

傳真：1-718 359 2502

電郵：herald@cchc.org

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：「因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。」

—《聖經》—



不知不覺，走到了 12 月，眼前盡是高聳的聖誕樹、各樣的聖誕裝飾，一年一度的聖誕節，已悄然臨近。

慶祝聖誕節，對一些人而言，就是趁著假期，購物、旅遊，和親友吃飯，出席各樣的派對與應酬。

但另有一些人，他們因認識主基督，立志讚美祂直到永遠；他們在困境中，信心得到考驗；當他們信靠耶穌，生命得以扭轉。「因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因祂得救。」（《約翰福音》三章 17 節）

盼望您認識耶穌，過一個有意義的聖誕節！

—柳岸—

假如今年你過得不好

司提反

今年你過得好嗎？

也許你的答案是「不好！」也許你在工作上感覺壓力山大，或者你失業了，或者財務壓力讓你透不過氣，或者健康上亮起紅燈，或者家庭好像戰場，或者經歷了親人的生離死別……總之，這一年你過得並不好。白天你不能自然地微笑，晚上睡覺也不踏實。你希望自己更樂觀一點，更堅強一點，同時又感到自己的力量微弱，怎麼辦？

受苦的處境是神安排的

《耶利米哀歌》三章 37-38 節說：「除非主命定，誰能說成就成呢？禍福不都出於至高者的口嗎？」《以賽亞書》四十五章 7 節說：「我造光，又造暗；我施平安，又降災禍。造做這一切的，是我耶和華。」這兩段以及類似的經文說明，我們所遭遇的，無論是讓人歡樂的事，還是讓人苦惱的事，都出於神的安排。假如今年你過得不好，這也是出於神的安排。

在受苦的憂愁中保持喜樂的心境

使徒雅各在新約《聖經》說：「我的弟兄們，你們落在百般試煉中，都要以為大喜樂，因為知道，你們的信心經過試驗就生忍耐。但忍耐也當成功，使你們成全、完備，毫無缺欠。」（《雅各書》一章 2-4 節）根據雅各的教導，我們在患難和試煉中，應當以為大喜樂，因為神藉着患難來試驗我們的信心。假如我們在試驗中站立得穩，學會忍耐，我們就被鍛煉到「成全、完備、毫無缺欠」。

除了上述的經文，《彼得前書》一章 5-7 節也說：「你們這因信蒙神能力保守的人，必能得着所預備、到末世要顯現的救恩。因此，你們是大有喜樂；但如今在百般的試煉中暫時憂愁，叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗仍然能壞的金子更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候得着稱讚、榮耀、尊貴。」根據彼得的教導，我們遭遇患難和試煉，是神試驗我們的信心。我們通過考驗後，在耶穌基督顯現的時候會得到救恩和榮耀，所以我們在試煉中要喜樂。假如今年你過得不好，那你應該以為大喜樂，因為這是神在試驗你的信心，讓你藉着受苦和試煉，能夠更成熟、更像耶穌基督。

《聖經》在勸勉我們保持喜樂的時候，也沒有忘記我們是人，是血肉之軀，並沒有忽視我們「暫時憂愁」。遭遇患難和試煉的時候，假如我們感到愁雲密布，壓力指數暴增，導致吃不香、睡不好，這是正常的事情。不過，我們不要忘記了，這只是「暫時憂愁」。

耶利米先知說，「主雖使人憂愁，還要照祂諸般的慈愛發憐憫。因祂並不甘心使人受苦，使人憂愁。」（《耶利米哀歌》三章 32-33 節）神讓我們經歷愁苦，實在出於我們成聖的需要，當我們的生命越來越像基督時，神必定因為祂的慈愛向我們施行憐憫。所以，假如這一年你過得不好，不要驚惶失望，請你繼續保持對神的信心，堅定地倚靠耶和華，因為神是滿有憐憫和慈愛的。

在受苦的處境中向神禱告

新約《聖經》教導我們，「你們中間有受苦的呢，他就該禱告。」（《雅各書》五章 13 節）「在患難中要忍耐，禱告要恆切。」（《羅馬書》十二章 12 節）我們的神可以在曠野中開道路，在沙漠中開江河，當人以為走投無路、毫無指望的時候，神仍然可以給我們開出路。

假如你今年過得不好，請在暫時的憂愁中恆切禱告。相信神的慈愛和憐憫。願神賜給你喜樂和盼望！



徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於 2023 年 2 月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0403 378 350

或電郵 hmau@cchc.org

我要讚美祢直到永遠

筱玉

我從小就喜歡唱歌。記得小時候，常常模仿學唱電影裡的插曲，什麼「洪湖水浪打浪」，「我的祖國」，甚至印度電影「流浪者之歌」中的插曲也會嘰里呱啦地學一通，大人們都誇我模仿力強，什麼地方戲曲、方言相聲，學啥像啥。經人一誇，我就學得更起勁了。

愛好歌唱

從小學到大學，我都參加學校的合唱隊。每次我都是很容易就被錄用了，大概因為我天生有一點樂感，加上對歌唱的喜愛。記得有一段時間，台灣校園歌曲在國內非常流行，見過有手刻油印的簡譜歌譜，那時我就邊聽歌曲邊琢磨歌譜，後來不知不覺中對簡譜竟無師自通了。中學階段，記得收音機裡每天傍晚 5 點鐘，電台有一個 30 分鐘的外國音樂節目，我幾乎每天都會聽，雖然那時候還懵懵懂懂，不記得樂曲的名稱或作者的名字，也不懂作者要表達什麼，但一些經典的優美動聽的旋律畢竟深深地刻在我對音樂的記憶中。



大學畢業參加工作後，對歌唱的喜愛又促使我自費去找了上海歌劇院的老師學習，短短的幾堂課，讓我學到一點美聲的發聲方法。

學習敬拜

及至後來出國信主以後，我見教會有詩歌敬拜隊，就主動要求加入。現在回想起來，當時真是憑著一腔熱血，還不懂得敬拜的真正意義。聽見別人的稱讚，就覺得很受用，心裡很得意，虛榮心得了滿足。

然而主就在敬拜這個事奉上讓我學習，為什麼要唱詩敬拜祂呢？我也曾心裡發問，上帝難道也有虛榮心嗎？為什麼祂總要人們讚美祂呢？我有一段時間覺得自己服事太累，就要求暫停。可是我發現，我停了服事，心裡卻越來越不喜樂了。原來，上帝是完全聖潔，毫無瑕疵的，沒有人讚美祂，祂仍是完全聖潔，毫無瑕疵的，祂是昔在、今在、永在的神，祂並不需要人們讚美祂，而是我們需要來到祂的面前讚美稱頌祂，與祂親近，在祂裡面，我們才會有真正的平安和喜樂。

主還讓我在詩歌敬拜上學習用愛心與肢體搭配，學習謙卑虛己的功課，主更讓我體會到，無論做什麼服事，不是靠自己的才能，而是仰望祂、倚靠祂，才有可能堅持走下去的道理。

讚美到永遠

2023 年已近尾聲，這一年除了參與主日崇拜領詩，我參加了教會詩班的兩次獻唱，還有迦南聖樂團的三場聖樂讚美會。其中的排練、準備需要擺上很多的時間和精力，但主從來沒有虧待我，那些歌詞本身常常是對我們的激勵和安慰；隊友們齊聲唱出的美妙歌聲總是餘音繞樑；有份於永恆國度的服事所帶來的喜樂和滿足是無法用言語來表達的。

《聖經》中多處說道：「你們要讚美耶和華！」（《詩篇》一百零六篇 1 節）我永遠不會忘記多年前初信不久的一夜，在夢中聽見一個無比清晰的男聲，如同廣播電台的播音員，用標準的普通話說：「你們要讚美耶和華！」我相信那是上帝要我立定心志，終生讚美稱頌祂，直到永遠！

環球聖經講座 (2024)

澳洲環球聖經公會 主辦
雪梨華人基督教聯合會 協辦

主題：顛覆現實的事奉：再讀哥林多後書

I. 榮耀的職事
II. 復和的職事
III. 恩典的職事

講員：鮑維均博士 (美國三一神學院院長)

日期 / 時間 (澳洲東部夏令時間 AEDT):
1. 8/3/24 (週五): 7:30-9:30PM: 榮耀的職事
2. 9/3/24 (週六): 3:00-5:00PM: 復和的職事
3. 9/3/24 (週六): 7:00-9:00PM: 恩典的職事 (粵語主講、國語傳譯)

地點：
- Sydney (聚會) - St. Anne's Ryde Anglican Centre (Cnr Church/Gowrie St., Ryde, NSW 2112)
- Canberra (直播) - 坎培拉澳亞基督教會 (36 Ringrose Crescent, Isaacs, ACT 2607)
- Brisbane (直播) - 布里斯本華人宣道會 (983 Rochedale Road, Rochedale, QLD 4123)
- Brisbane (直播) - 布里斯本粵語基督教會 (26 Tenth Avenue, Kedron, QLD 4066)
- Adelaide (直播) - 澳亞基督教會 (294-300 Morphett Street, Adelaide, SA 5000)

報名：是次講座的QR code

查詢：電話 / Whatsapp:
黃建輝牧師: 0425 344 989
柳薇祺牧師: 0493 774 702
澳洲環球聖經公會: 0490 801 145
電郵: australia@wwbible.org.au

免費講座
自由奉獻
憑票入座
(可携同兒童參加，但需自行看管)
附設書攤，可享優惠

信靠上帝 一切都會變得美好

謝恩

人生就像是一次旅行，懷揣着美好願望，從童年開始，沿着生命軌跡，一直走向老年。期間免不了要經過困難的陡坡，繞行挫折的彎路；有時到達了一處高峰，之後才發現下山的路更加不易，沿途還有許多災禍潛伏，不僅要面對誘惑的沼澤、欺詐的草叢，也要清楚自身的罪性，貪小便宜、自私自利等，都會使自己在這段旅途中被絆倒。

相信每個人都會在這段人生旅途中，留下不一樣的足跡。我的故事，更是豐富多彩，願在此分享給大家。

我人生最困難的時候，是生意失敗的那段日子。就像是好不容易攀上一座風景迤邐的懸崖峭壁之後，回頭一望，糟了，該怎麼回到地面上去呢？



就在收拾店舖，準備打包回家的時候，一對陌生的夫婦走來安慰我，鼓勵我不要害怕，他們握住我的手，將一本《聖經》放在我的手心裡，告訴我說：「不要怕，上帝會幫助你的。」

那時候，我還未認識主耶穌，也不懂得要依靠上帝，僅僅是出於感激之情，將那本《聖經》擺在家中的櫃子上。接下來的日子，我感到壓力越來越大，因為找不到工作，殘存的貨物又賣不出去，還欠着銀行債，加之孩子又小，家中柴米油鹽都變成了負擔。

就在我走投無路之際，上帝真的出手來幫助我。記得那一天，我回到商場找工作，接連失敗後，沮喪地低頭走過原來經營的店舖，忽然，鄰舖的女老闆叫住了我，她也是位華人，賣化妝品的，平日裡我們會在休閒時聊一會兒天，但也不會多說，大家都要照顧自己的生意，哪有心情聊天呀。她見我匆匆走過，又垂頭喪氣的樣子，便將我喊停下來，了解我的近況。得知我仍找不到工作，便從懷裡掏出一張小紙片遞給我說：「哪，這是工廠經理的姓名和電話，你去找他，說是我介紹來的。只要你願意幹，我相信你會有工作的。」

就這樣，我在那家工廠一幹就是許多年，一步一步地從懸崖上，爬回到地面。後來我和老闆娘重聚，我衷心地表達謝意，她卻告訴了我一個秘密。原來，當時她也不知道為什麼會站在店門口等我，反正當時心裡就有一個聲音叫她這麼做，所以，她才會事先寫好紙條揣在懷裡。她是很虔誠的基督徒，她說這是因為上帝愛我，要她來幫我。她叫我要感謝就感謝天父，並希望我也能信靠祂，敬拜祂，這樣我才能闖過人生旅途中的所有難關。

當時，我還是不懂，照樣謝過她之後，繼續按自己意願過生活。日子始終很掙扎，儘管有錢還債了，財務上依然捉襟見肘；加上各種各樣的磨難，我發現生活一直在懲罰我、折磨我，使我下得了懸崖，卻又掉進了泥潭裡。

直到我接受耶穌基督成為個人生命的救主開始，我的生命才得以翻轉。上帝真的對我很好！其實，上帝對任何人都是很好的，關鍵在於我們自己能不能接收得到。如果你信祂，愛祂，就會立刻發現，祂對你的愛早就環繞在身旁，無時無刻不在顧念着你的心思意念，保守着你度過難關。

信主以後，我的人生才叫恢復正常。上帝還差遣一位善良女子來做我的妻子，幫助我重新建立家庭；我也學會了謙卑自己，做錯事的時候，能夠跟兒子道歉。最值得一提的，初信的時候，我的經濟狀況仍然非常地差，債務拖欠了好多年都沒能還清，然而，每次去教會崇拜，我都堅持「十一奉獻」，不論平日裡怎麼省吃儉用，獻給上帝的錢卻從不吝嗇。

當我們認識到上帝的愛，並真心信靠祂之後，我們一定能感受到上帝的愛絕對超乎我們的所想所求，從此人生一切都會改變。

我的人生也是從信靠上帝之後，開始變得難以想像的美好和順景。記得信主後大約半年多時間裡，我忽然發現銀行的債務怎麼就在不知不覺中消失了？！那時每個月都要放好幾百塊錢進銀行去填那個無底洞似的債坑，神卻給了我如此快速的還貸能力，我自己都不知道。以前常聽一些人對基督徒的奉獻冷言冷語，說錢都是給人騙去用的。我所領受的完全不是那麼回事，我給神的數額，可以說微不足道，僅僅是獻上自己的心意而已，然而，上帝給我的財富，卻遠遠超出自己的想像。我在50歲過後，銀行不僅主動推薦我買房子，貸款也趕在政府收緊銀根之前，搭上了「最後一班車」。

我兒子也很有出息，家庭也非常和睦。我總的感受就是，我越愛上帝，越是願意為祂付出，我的人生就越顯豐盛，美好的故事多得說不完。盼望你也來認識上帝，走上為祂而活的永生道路。🙏

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話：_____ 電郵：_____

付款方法：

● 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street,

Wentworthville NSW 2145 Australia

● 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

● 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank

BSB : 062-113

Account Number : 10164406

Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

● 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署：_____ 簽署日期：_____

本期讀後感或心聲分享：_____

主啊，這是我的懺悔！

周曉筠

耶和華啊，求祢聽我的禱告，
留心聽我的懇求，
憑祢的信實和公義應允我。
求祢不要審判祢的僕人，
因為凡活着的人，在祢面前沒有一個是義的。
(《詩篇》一百四十三篇 1-2 節)

一年將盡，正是時候，追述天父加給我的一切洪恩厚澤。

主啊，我雖渺小，暫且在世存活，但祢的慈愛沒有忽略我，在過去的一年，祢知道我陷入了人的虛妄、謊言、混濁之中，人性的黑暗窒息了我的靈魂。我不知道祢用什麼方法，使我突然脫離了這一切，帶到祢寬廣的、綠草如茵的牧場，讓我的心靈得以安息，得以飽足。祢把我帶到祢的眾聖徒當中，如聖奧古斯丁、約翰·本仁，在他們偉大的心靈裡，我得以滋養，得以康復。祢讓我明白



到我犯了一個原則性的錯誤：我在可憐的，被私慾網綁的靈魂裡尋找祢的真理，祢的慈愛。我是多麼的愚蠢，但祢變改我心靈的眼睛，蕩平我思想的山丘，讓我看到人世間沒有絕對的公平、絕對的聖潔。人的存在有起始，人的理智思想會改變，與生俱來的自我中心總是如影隨形操控着我們的心靈，抗拒着天父的至善。唯有基督的生命才可以引領我們擺脫人性中的自以為是、自以為義、偽善、爭競、惡毒.....直到那一天，抵達那完美的國度。

主啊，祢是柔和光明，照耀我昏蒙的雙目。祢帶領我閱讀奧古斯丁尋找祢的心路歷程。他點點滴滴、絲絲縷縷的懺悔，讓我仿佛看到自己的影子，隱匿在心靈深處的污穢，漸漸有了清晰的樣貌。

恃寵欺負姐姐

年幼時，我仗着父母的寵愛、長兄長姊的偏護，總是想着法子欺負年長我兩歲的姐姐，讓她受了不少的委屈。那時不覺得自己壞，倒有幾分得意，能欺壓比自己年長的，似乎是一種驕傲。我不得不同意罪性是與生俱來的。

不誠實被嚴懲

到年少時，學會偷父母的錢，被發現了，還會抵賴。父親後來對我很嚴厲，可能他已經察覺到我的不誠實。只要他一發現我撒謊，就會給我施加嚴厲的懲罰，以至我因為畏懼父親，行為慢慢得以改正。那時我不能說我愛我的父親，現在我才知道，這是祢的恩典。

自以為是好人

到了受洗信主，我仍然未真正意識到自己靈魂裡的惡。也許我那時還是一名年輕、柔弱的女子，沒有能力，沒有權柄，沒有機會可以害人。我一直認為自己是一個有憐憫心腸、安分守紀、與人為善的好人。

露出猙獰面目

直到我要在陌生的澳洲開始謀生、進入婚姻、生兒育女的過程中，我人性的罪惡一次次地被激活，露出了本來猙獰的面目。

剛結婚時，我懷着美好的憧憬，我的丈夫必會全心全意地愛我，他會是我幸福的源泉。但是隨着孩子降生，他要起早貪黑掙錢養家，我要應付繁重的家務，還有慢慢冷卻的愛情。漸漸，爭吵成了生活的一部分。每一次爭吵，都是一方的願望被否定，被違背引發的。夫妻兩人成了敵對的兩方，一方總想征服另一方，讓其服從自己的意志。雙方都認為自己已經付出足夠多，對方卻不懂感恩，都悲切地認為對方虧欠了自己。在極度憤怒痛苦的時候，我摔過盤，摔過碗，摔過門；哭過，喊過，吼過；說過臟話，說過狠話；冷戰過，分居過，復合過.....我已經成為了我不認識的一個人了，一個我不想成為的人。

追求屬世幸福

今天，我的家仍然完整，確實是一個奇蹟。我在沉思，這算不算是天父，祢的恩典呢？

主啊，祢把我自己擺在我眼前，我羞愧地看到自己被肉體和情慾牢牢地網綁着，我多麼渴望安全，渴望被愛，渴望被尊重，自始至終，我企盼的都是屬世的幸福，屬於自己在短暫人生的幸福，我為什麼要追求這些似實而虛的幸福呢？我的品格中有什麼地方像天父上帝兒女的樣子呢？沒有忍耐，沒有恩慈，沒有節制，沒有包容，沒有寬恕。我以為的愛，其實並不是愛，只是以愛的名義，滿足自己的私慾。真正的愛，是付出的愛，犧牲自己的愛，只有真正的愛才會帶給我們真正的幸福。

渴望榮耀國度

主啊，祢不虛謊，我承認我是一個罪人，一個自私自利的人，偏行己路，自以為是的罪人；主啊，求祢憐憫我，不要定睛我的罪，我願跟從祢，單單跟從祢，我渴望祢那公義聖潔和平的生命，我渴望祢榮耀的國度。

主啊，祢的柔光照耀我，祢的愛火洗練我，祢的真理環抱我。我是何等的幸運，在痛苦、動盪、混濁、絕望中，祢握住了我沉淪的雙手，祢一直在這裡，等着我的覺醒，祢一直在這裡。主啊，祢的慈愛何等深遠寬闊！祢的智慧多麼浩瀚無際。🕊

奧古斯丁的頌詞

所以，奧古斯丁如此稱頌祢：
祢至高，至美，至能，無所不能，
至仁、至義、至隱、無往而不在，
至美、至堅、至定但又無從掌握，
在不變中變化萬千，無新無故而使萬象更新；
祢使自滿者不知不覺地走向衰亡；
祢永不停息地運行，卻又偃然常寂；
祢統攬萬機，卻一無所需；
祢負載一切，充盈一切，維護一切，
創造一切，孕育一切，改進一切；
雖然萬物齊備，而祢仍然不捨不棄。
祢愛而不偏，嫉而不妒，悔而不怨，蘊怒仍安；
祢改變工程，但並不更動計劃，
祢獲得一切而未有所失；
祢從不匱乏，但仍會因為有所獲得而歡樂；
祢從不吝嗇，但要求有所節制。
如果誰能對祢有特殊的貢獻，祢就若有所負，
但誰還能有一點一滴不屬於祢呢？
祢從不虧欠於人，反而還為人補償一切；
祢免去人們的負擔，但仍然一無所損。
我還能對祢說些什麼呢？
我的主，我的生命，我神聖的甘露，
提到祢，一個渺小的人能說什麼呢？
但如果有誰對祢沉默不語，卻是壞事，
因為即使此人口若懸河，
也仍然跟沒說一樣。
(《懺悔錄》第二章)

Flower theme 花儷軒 Debbie So 主理
網上訂購 www.flowertheme.com.au | 訂購專線 1300 886 992

信心的試金石

琬晴

初識基督是因為一位朋友，每年聖誕聚會時都邀請我參加。我看到世界上有那麼多基督徒，看到很多人走進教會，我開始想要了解認識這一位神(上帝)。神預備了一位姊妹帶領我查經，雖然她無法解答我各樣的問題，但她總會說：有一日，你就會明白了。當我願意敞開心扉讓耶穌做我生命的主的時候，回望來時的路，才看見神早已在我生命中，降下了豐盛的恩典。



常聽說苦難是信心的試金石。信心的考驗往往會臨到那些愛主和更願意追隨主的人。

2023年3月我的店舖搬遷。自認為很有經驗能力的我，這次沒有像前兩次一樣自己找裝修師傅，而是選擇將主權交給神。「抓」和「放」是我過去一年中，學到的最大功課。這次我選擇放下自己，將一切交給神。因為我成了祂的兒女，我相信，在天上的父，必定看顧我。

一個承建商找到了我。惡夢也從此開始。他從最初熱心負責，每天打電話，發信息通知我工期進度，慢慢變成欺騙敷衍，言出不行，不接電話，不回信息，藉口家人入院，工人摔傷，不斷在工期上製造麻煩，最後把問題拋給我後一走了之。本應該三週完成的工作，耽擱了三個多月，在工作上和精神上給我造成極大的困擾。

我同時還在全職工作和兼職讀書，無論體力還是精神上開始軟弱了。我開始食不下嚥，開始失眠，接近崩潰的邊緣。然而我仍然相信神會將苦難移走，神會將事情成就。我不住地禱告，交托，求神旨意。

這期間，教會的弟兄姊妹也不住地鼓勵代禱。也有肢體提醒我：「你交托了嗎？」「你愛神難道不比這個世界更多嗎？」聽到這些，我感覺我好像約伯，在苦難中我發不出聲。我對神說，我是怎樣的你都知道。我仍然選擇仰望等候。

最後，承建商拿去了將近全部的款項，卻將一切責任和工作推給我，通知我他不會再回來了。精神崩潰似乎就是那一瞬間的事，一直還撐着壓力在工作的我，終於感覺到自己的無能為力。我拒絕了接下來的工作，拖着疲憊的身心準備回家。跳上車卻沒有開向回家的方向，神帶我來到一位姊妹家門口。我敲門進去，對她講述我剛剛經歷過的一切。她說：「我們一起禱告。」我說：「我不要禱告。我不相信神會幫我，在這件事上我不相信祂會幫我解決這個傷害我的人」。姊妹說：「你不要對神失去信心。」離開姊妹家，我開始思考，神在這件不公平的事情上沒有出手，我，還信靠祂嗎？還愛祂嗎？感謝主，我清楚神是掌權的主。我知道我願意順服在祂的權柄之下。

就在第二天，神出手了。我遇到了多年未見的朋友。電、空調得到了解決。另外一個朋友也將自己的水工介紹給我，在一天之內解決了所有的裝修問題。

我很慶幸，神賜給我很多弟兄姊妹扶持我，與我同行。Y姊妹一直陪伴照顧着我，並在我開始要被抑鬱的魔手拉進黑暗的時候，作為神的天使拯救我。她體恤我的抑鬱，也理解我的傷痛，她提醒我說：她看見那個能幹獨立的我不見了。我開始反思，是啊，神啊，這是你所愛的女兒應該有的樣子嗎？那一刻我醒了！因為我知道，神所愛的必定不是這樣。

感謝主，這就是我一直在思考的，神要我在這個苦難中學習的功課。一直相信在順境中要倚靠感恩神的我，在苦難中可以靠着信心勝過苦難嗎？即使苦難沒被挪去，即使苦難是讓惡人全勝的結局，我仍然願意信靠，堅定不移地在神的主權下跟隨祂，仍然相信祂愛我嗎？答案是肯定的：是的，我願意！我看到在這一路上與我同行的，都是來自於神的恩典，弟兄、姊妹、路人、鄰居、家人.....我看到神要解決事情只是一天之內的事。更重要的我經歷了靠着神的恩典必能勝過苦難。我也堅信神預備了更大的恩賜與祝福。

是的，從前風聞有祢，現在親眼見到祢。

最後，我想用《羅馬書》第八章的話結束我的分享。「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？.....然而，靠着愛我們的主，在这一切的事上已經得勝有餘了。因為我深信：無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的被造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。」

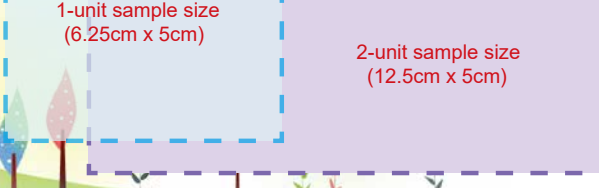
號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。
誠邀貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。
《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。
如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

- 1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST.
- 2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST. 規格樣本如下：



教會及機構指南

● 惠登12個月，可獲得**20%**的折扣。
● 如蒙支持刊登，請電 0403 378 350。

謹祝：主恩常備
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》上

一生精彩全因為祢

水牛

鄧婉玲在福音電影《生命因祢傳奇》中的主題曲「全因為祢」有以下的歌詞：「常言道：人生像演戲，回看這生精彩：因有祢，人在世永恆何在？或如流星閃耀掠過，是祢令我人生找到靠依。」在你的一生中，可否有類似的經歷呢？

迷失終被尋回

我自小在一個拜佛的家庭長大。我摯愛的祖母每年都會帶我們四兄弟姊妹去七姨婆的佛堂上香。當時年少的我，每次到佛堂吃齋，都有點新鮮感。我在香港長大，先在信愛幼稚園，小學在循道衛理小學。這兩間都是基督教學校，我自幼學會唸主耶穌祈禱文、唱詩歌。一直到我上大學一年級，思想人生在世的意義，才正式決定信耶穌。在《路加福音》十五章 8 節，主耶穌作了一個比喻：「或是一個婦人有十塊錢，若失落一塊，豈不點上燈，打掃屋子，細細地找，直到找著嗎？」我一個幼年拜佛的人，終於被上帝尋到，生命重回正軌。

己力成為神助

回想自己的一生，憑自己能力向上爬的例子比比皆是。小學的時候，時常被老師責罰，因我調皮多言，騷擾其他同學學習。到了中學的時候，我有機會代表學校參與校際朗誦和辯論，獲得不少獎項。在澳洲唸中學和大學時，成績都算不錯，自信如果努力，一定會成功。進入職場後，憑一己之力往上爬亦是我的生日目標。我的專業是電腦、電訊、網絡安全、雲端運算和科技發展。1995 年，我在澳洲一間美資公司工作，因為表現突出，獲得美國總公司的嘉許。2016 年，我在澳洲某大銀行任職，被推薦接受銀行的 CEO Award。事業蒸蒸日上，換來的是每天 12 小時的工作壓力。2017 年，我在外地旅遊回澳洲，患上了嚴重感冒，大病了一場，一共有六個星期要在家休養。從那時開始，我感到憑自己之力，到頭來只會徒勞無功，唯有倚靠上帝，每天靠祂的恩典生活，順服祂的帶領和幫助，才是上好的選擇。

工作轉化服侍

我有點工作狂。我們三位女兒還小的時候，我在她們的幼兒園已經參與父母和公民 (Parents and Citizens) 委員會。在繁忙的全職工作中，我亦投身教會的事奉，彷彿是我的兼職。1985 至 2000 年，我在工作崗位中開展公司基督徒團契。2000 初，我和太太都有負擔於婚姻家庭的事奉。我們接受訓練帶領恩愛夫婦營和跟進小組大約有 10 年的時間。自 2012 年，我參與了文字宣教的工作，和我平常素未謀面的人群，分享自己的信仰歷程。感謝上帝，祂給我機會帶職宣教、事奉教會、為別人的需要禱告。謙卑的服事遠勝於闖出名堂的工作。

二人世界成為三人行

今年我和太太慶祝結婚 36 週年。回想婚禮之日，我們引用了《約書亞記》二十四章 15 節(下)：「至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」2000 年，我們在澳洲家庭更新協會的恩愛夫婦營，學習到夫婦二人要在主內合一，靈裡三人行。原來上帝創立婚姻，是一男一女、一生一世。夫妻之愛情，象徵基督與教會的愛，基督為教會捨身。感謝神，我和太太的婚姻，改變和豐富了我的一生。

有限成為永恆

人生有限，有點像流星閃耀，掠過夜空。我有一個做醫生的親戚，英年早逝，能醫人卻不能自醫。我有一位要好的教會弟兄，他 50 來歲因為癌症離世，歸到主的懷抱。在我家族當中，我爸媽、二舅父等都活到 90 多歲。我看到他們雖然長壽，年老的生活也是不容易過。我最近回香港，到我父親的墳前掃墓。在鑽石山墳場漫山都是墓地，每一位已過的人都有自己的故事，可能都有過輝煌的成就，但總有一日後人會忘記他。《詩篇》一百零三篇 15-17 節寫道：「至於世人，他的年日如草一樣。他發旺如野地的花，經風一吹，便歸無有；它的原處也不再認識它。但耶和華的慈愛歸於敬畏祂的人，從亙古到永遠。祂的公義也歸於子子孫孫。」什麼是永恆呢？我深信所有接受耶穌為救主的人，都可以擁有永遠的生命。

空虛化作傳奇

人生數十載，如果勞勞碌碌，然後死去，這樣的人生我覺得是空虛的。主耶穌拯救了我，叫我放下自我，信靠順服。我這一生傳奇的改變，全因為耶穌。



徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦的任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia，或email至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常偕！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

電話：_____ 手機：_____ Email：_____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

我願意在廣告中記念《號角月報》文字事工。

我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：

(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼：_____ 有效期至：_____ 月 / _____ 年；(CVN/卡背最後3個數字) _____

簽署：_____ ；簽署日期：_____

(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia

(3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406

亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣(請在適當的○內加上✓)

編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行(派發《號角》) 跟進讀者 美術設計 網頁設計

靠着耶穌忍耐 靠着耶穌得勝

老魏

2023 年的國際形勢，可謂是兩極陣營針鋒相對、兵兇戰危；從去年開始的俄烏戰爭，延續到今年戰況愈加激烈，同時中東爆發的哈以之戰，更是火上澆油，將敵我難容、生死存亡之衝突，推到難以收拾的極端地步。



在這樣的大背景之下，猶如「屋漏偏逢連夜雨」，許多小國也趁勢火拚，攻城略地，其背後都不乏兩大陣營之間的角力。由此可見，2024 年將是對「世界和平」最嚴峻考驗的一年，這樣的危機不僅會持續相當一段時間，甚至有可能影響全人類生存的安全。

《聖經》預告危險

我相信，世界上絕大多數人民是熱愛和平、擁護和平、嚮往和平，並且持守和平共處原則的，不過，我們也需要意識到，《聖經》告誡我們的危險與挑戰。

那麼，《聖經》告訴過我們哪些危險呢？

「你該知道，末世必有危險的日子來到。」（《提摩太後書》三章 1 節）

「列國為什麼爭鬧？萬民為什麼謀算虛妄的事？世上的君王一齊起來，臣宰一同商議，要敵擋耶和華並祂的受膏者，說：『我們要掙脫他們的捆綁，脫去他們的繩索』。」（《詩篇》二篇 1-3 節）

因而，耶穌基督就在橄欖山上對我們發出了以下的警世明言：「你們也要聽見打仗和打仗的風聲，總不要驚慌；因為這些事是必須有的，只是末期還沒有到。」

耶穌基督接着更加具體地指出：「民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、地震。這都是災難的起頭。那時，人要把你們陷在患難裡，也要殺害你們；你們又要為我的名被萬民恨惡。那時，必有許多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨惡；且有好些假先知起來，迷惑多人。只因不法的事增多，許多人的愛心才漸漸冷淡了。唯有忍耐到底的，必然得救。」（《馬太福音》二十四章 6-13 節）

要做出自己的抉擇

毫無疑問，不論我們是來自哪裡的民，或者出生自什麼樣的國家，自從信了耶穌，我們就願為主爭戰，並且也願靠主得勝。如今，當我們無一例外地處於「攻打」或「被攻打」的時代，我們也責無旁貸地，要做出自己的判斷和抉擇。

我不認為打着「和平」旗號，強調「中立」觀點，或說些看似人畜無害的好聽話語，就真的符合神（上帝）的心意。耶穌基督的警言，其實已經說得很清楚，我們必會隨着戰事的擴充和升級，陷在患難當中，「唯有忍耐到底的」，才會必然得救。於是，我們需要判斷什麼是忍耐，以及如何忍耐。撕開那些富麗堂皇辭藻外衣的掩護，為身陷患難而做出抉擇。當然，首要前提就是，看神的旨意在哪裡。

翻開《聖經》，舊約的《出埃及記》十二章 41 節有段描述說道：「正滿四百三十年的那一天，耶和華的全軍從埃及地出來了。」請留意這群以色列人，當時只不過是埃及的奴隸，既不懂戰術、戰法，手中又沒有像樣的武器，然而，當他們跟隨耶和華走出埃及地的時候，經文上稱呼他們是「全軍」。同理，我們若想走出罪的「埃及地」，也「要穿戴神所賜的全副軍裝」（《以弗所書》六章 11 節），成為神的戰士。

最近，我聽聞有人說，以色列人很不乍地，他們也做出過不少「壞事」，所以，當他們遭受哈馬斯攻擊時，不值得同情和支持。我就想起當年菲利士人攻打以色列人的時候，那些以色列人真的都「很不乍地」，不僅行過不少惡事，還挺無能的，面對巨人歌利亞來鬧事和挑戰，他們都非常害怕，從他面前逃跑。

然而，上帝卻興起一位名叫大衛的年輕牧羊人，毫無畏懼，他既不用盔甲護身，也不拿刀槍武器，隨手撿起幾顆石子就迎了上去。只聽大衛對巨人說道：「你來攻擊我，是靠着刀槍和銅戟；我來攻擊你，是靠着萬軍之耶和華的名，就是你所怒罵帶領以色列軍隊的神。」（《撒母耳記上》十七章 45 節）

結果可想而知，大衛一甩石子，就將巨人給擊斃了。《聖經》和歷史還有許多像大衛擊敗巨人的故事，一再充分有力地證明，所有蔑視及抵擋神的「國」或「軍」，最終都會被神擊殺和毀滅。

基於這樣的判斷，我鼓勵所有愛好和平、敬畏上帝的弟兄姊妹、男女老幼，都來選邊站。不要被「人定勝天」那類意識形態所捆綁，也不因這世間沒有完美的民或國，而心生恨惡，彼此陷害，我們應同心合意，靠着耶穌忍耐，並且靠着耶穌得勝。☺

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士
姓名：(Chinese) _____
(English) _____ (IN BLOCK LETTERS)
年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上
地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____
電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

我願意相信耶穌。（第一次決志）

請為我介紹教會（語言）

請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia

CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org

聖誕的意義

鄭鷗

來到 12 月，世界各地都在慶祝聖誕。特別是商業活動，都會藉着聖誕作宣傳。據說，不少商店在聖誕期間的營業額高達全年的 60%，因為大家都會買禮物給家人和朋友。你是怎樣過聖誕節的呢？

聖誕是感恩的日子

聖誕是家庭團圓的日子。平日家人都各自忙碌，特別是現代社會，親戚之間平常來往不多。趁着聖誕假期，親朋好友有機會聚在一起慶祝聖誕，交流一下彼此的近況，更顯寶貴。



作為基督徒，聖誕節也是一個感恩的時刻。回顧在這一年所發生的事情，感謝神的帶領和看顧。也盼望在新的一年，我們的生命被主更新，使我們成為眾人的祝福。

聖誕是關心人的日子

作為跟隨主耶穌的人，聖誕也是我們關心他人的好時機。我們不單祝願自己的家人朋友幸福快樂，我們也希望有更多人能幸福快樂。而且可以通過我們的實際行動來祝福他人。

疫情雖然過去了，然而這一年過的並不平靜。國際上，俄烏戰爭，哈以戰爭，導致成千上萬的軍人和老百姓死亡，數以百萬計的家庭流離失所。澳洲國內也有很多壓力，利息不斷升高，物價上漲，使很多家庭在生活中掙扎。我們怎樣可以關心他們呢？

有些基督教的機構，在聖誕期間會作特別安排，為一些貧窮人送上祝福。比如有一個機構，請教會的弟兄姊妹買一些禮物，放在鞋盒裡，送給遠方貧窮的小朋友，讓他們也能感受到聖誕的快樂。我們在聖誕節去關心一些有需要的人，真是非常有意義的事情。

主耶穌是聖誕的主角

其實，不管是家庭團聚、贈送禮物，還是關心有需要的人，都與聖誕節的主角耶穌有關。在兩千多年前，神為了拯救人類脫離罪惡和痛苦，親自來到世界。祂藉着童貞女馬利亞出生在一個猶太人的家庭。祂的出生改變了整個世界，改變了整個人類。

主耶穌在世上生活了 33 年，祂用自己的生命向人類證明，人要活出神的愛，生命才有意義。

主耶穌非常愛自己的家庭。祂出生在一個木匠之家，並在這個家庭長大，直到 30 歲。祂完成了自己家庭的本分之後，才開始全時間傳道的生涯。

祂也非常關心貧窮人和有需要的人。在祂三年傳道期間，祂治好了很多病人，不單讓他們的身體痊癒，而且還醫好了他們心靈的創傷。

犧牲的愛

最後，主耶穌因為愛我們，把自己的生命都獻給了我們，為我們所犯的罪死在十字架上。因為祂是神，所以祂第三天從死裡復活，並且把祂復活的生命賜給一切願意相信祂的人。

我們相信主耶穌，不但罪得到赦免，而且從主耶穌得到一個新的生命。這個生命不再自私，而是把神的愛活出來，去關心那些有需要的人，讓人們從我們跟隨耶穌的人身上，能夠親身經歷神的愛。你願意在這聖誕的時候，成為其他人的祝福嗎？

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

獲贈 陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨髓癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟

然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是祂的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邂逅神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

作者介紹
陳慧忠，呼吸系統專科醫生。
畢業於香港大學 1977 年學系畢業。
歷任濟世、早年服務於香港伊利沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作。
也熱愛生命，且極懂享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

回應表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____ 電郵：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的□內加上✓：
 我願意為《號角月報》代籌，請把《號角》的代籌事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____
 付款方式：奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 匯寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 網上轉帳 - Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 信用卡 (VISA/MasterCard)：
 姓名 (英文正楷) _____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：_____ 月 / _____ 年
 CVN (卡背最後的 3 個數字)：_____
 簽署：_____ 簽署日期：_____
 若您為《號角》奉獻 50 澳元以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的盛宴》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

照顧者的照顧者

哈之

陪爸媽看病

帶爸去看腸胃專科醫生。我媽跟專科醫生說，我的家庭醫生說您人很好，您還給病人微信號。專科醫生說，你們是有女兒陪伴，但是有些老人沒有孩子陪他們看醫生，所以我就加他們微信。想起之前帶爸去看神經內科醫生，也是華人醫生。他問我爸媽，這是你們的女兒吧，爸媽說是。醫生說，來陪老人看病的基本都是女兒。那天我陪媽媽在病房等待醫生來給她做手術，隔壁床的老人家也是她女兒陪她。



不是說女兒比兒子好，從我自身的體會是女性更顧家，男性的注意力則多集中在事業上。也許你會說，現代女性不一樣了，也很追求事業。那麼問題來了，如果一個家庭的夫妻雙方都在事業上不有所讓步，這個家庭裡老人、小孩的需要如何獲得滿足呢？

家庭照顧者角色

2023 年諾貝爾經濟學獎頒給了克勞迪婭·戈爾丁，她是哈佛大學經濟系第一位女性終身教授。戈爾丁的研究顯示，一個世紀演變後，美國男性和女性的職場差距不是主要由性別歧視或撫育孩子的需要造成的，而是源於依然流行的工作文化和要求。我想，這不是說性別歧視或撫育孩子的需要的原因不存在，但是主要的原因是工作文化和要求。

戈爾丁在其著作《事業還是家庭？女性追求平等的百年旅程》中提到了一個例子：她認識的一對夫婦，他們畢業於同一所學院，獲得相同的高等學位，在同一家公司做相同級別的工作，都是工作強度大、不靈活、薪水高的職位。當妻子快 30 歲時，希望她的生活靈活度更高一些，從而可以陪伴孱弱的母親。她轉去了薪水較低但是工作比較靈活的職位。當他們想要孩子的時候，如果他們要分攤育兒責任，丈夫也得換成工作靈活度高但是薪水較低的職位。這樣一來，育兒費用是一筆額外支出，而夫婦二人的總體收入也要下降，所以他們只能犧牲夫妻公平來換取更高的家庭收入。他們的這個選擇，和大多數想要孩子的夫婦的選擇一樣，一個是靈活度高但收入相對低，一個是靈活度低但收入相對高。

所以，從實際的工作文化和要求來看，大多數家庭的女性選擇了較為靈活的工作以便照顧家人的需要，而男性則選擇靈活度小但收入較高的工作以便滿足家庭經濟的需要。雖然現實中也有丈夫主要負責照顧家庭，妻子主要負責工作掙錢的例子。這要視乎具體的家庭情況，但普遍而言，女性承擔的家庭照顧者角色比較多。

工作與家庭的取舍

看過一篇對一位女明星的採訪，主持人問這位女明星是如何做到工作和家庭的平衡的。女明星直言不諱地說，工作和家庭無法平衡，現實生活中你必須做出取舍。毫無疑問，這樣的取舍就是在工作與家庭之間的取舍。除非沒有照顧老人和孩子的責任，否則一個家庭一定得有人捨去忙碌緊張很難分身的工作而去照顧隨時可能需要被照顧的老人或小孩。

以家人需要為優先

無論是看經濟學家從大量資料研究得出的結論，還是從現實生活中看到的例子，我們都無法否認這樣的現象，女性在家庭中負責照顧家人的情況是多數。從我自身的感受來說，我更容易以家人的需要為優先，雖然工作會帶給我動力、樂趣和某種程度的滿足，但是我常常心裡所想的的就是孩子和老人的需要。

《聖經》說：「你的財寶在哪裡，你的心也在那裡。」（《馬太福音》六章 21 節）雖然那段經文是說我們要正確確立價值追求的對象，但同時也反映出我們心在哪裡，那裡就是我們看為寶貴的東西。不是說男性不看重家庭，不愛護家人，而是相對來說，他們的責任心主要體現在為家人帶來生活所需的物質財富。而女性呢，責任心主要在於為家人帶來生命所需的精神財富。物質和精神都不可或缺。當家人生病了、情緒低落了、遭遇挫折了，女性在情感上更敏感，在照顧上也更細緻。

神是我們的照顧者

由此想到，神（上帝）真是偉大。起初，祂為亞當造了夏娃，就是做亞當的幫助者。成為丈夫的幫助者體現在很多方面，其中之一就是照顧家庭。身為女性的我，很幸運成為丈夫的幫助者。不能說我很喜歡或者很懂得照顧家人，但我確實深深地感受到自己在这方面有巨大的內驅力。照顧家人並不是件輕鬆的事情，會休息不好，會力不從心。很多時候，如果沒有這位愛我的神，我真的不知道自己能不能很好地堅持下去。但是，神透過祂的話語（《聖經》）、弟兄姐妹（教會團契）給我很多幫助和安慰，讓我在難處時能夠靠主勝過我的各樣軟弱。我總是能從神那裡獲得勇氣、信心和力量。

此時，我在醫院的咖啡廳裡敲打著電腦鍵盤。近來自己身體不好，還要帶老人孩子看病，無論是幫丈夫生意上的工作還是其他事工，都只能抽空做或者在夜深人靜時。我感謝神，可以有一個相對靈活的工作，從而能夠照顧到愛我和我愛的家人。我也為和我一樣的照顧者祈禱，無論怎樣，都不要忘記，我們是他人的照顧者，而我們也有一位照顧者，這位信實的愛我們的神。祂會看顧我們，我們可以倚靠祂。那位照顧麻雀者，更是會照顧我們，甚至我們的每根頭髮祂都一一數過了。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百萬元，獲贈《創造奇觀》

《創造奇觀》 為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學知識」而成，目的為透過自然科學的奇妙現象，啟發了「自從天地以來，上帝的永恒和神性是何等可知的。儘管不能見，但隨著所造之物就可以稱頌，叫人無可推諉。」（聖經·羅馬書一章 20 節）本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂，深入淺出地將龐大的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙、分析「進化論」的謬誤。全書 200 多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
 周道輝博士 (Dr. John Whitcomb，世界知名學者、著作《創世記的洪水》等許多書籍)。
 這本書是周道輝博士的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著像哥白尼的重要角色，不只在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也引起出書的風暴。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的聖靈為基礎，與系統地講解物種起源的各個層面，包括從變態的宇宙大體，到地底下的化石和恐龍等，這都證明了上帝創造智慧的存在。周醫生以科學為證的「創造論」，足以令人信服！

限量珍藏版 您值得擁有
 《創造奇觀》原書珍貴，特別為《號角月報》的支持者而印刷，若您為《號角月報》奉獻 10 萬元或以上，即可獲贈有周道輝博士簽名的「限量珍藏版」《創造奇觀》一冊，我們誠懇地稱為「號角之友」。長期支持《號角月報》的讀者，奉獻 5 萬元或以上，即可獲贈《號角月報》PTV [D] 一張，地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或網上轉帳，Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406。謝謝！

您無私的回恩，將給我們莫大的鼓勵！

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____ 電郵：_____
 所屬教會：_____
 我願成為《號角月報》的代辦事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉獻上 \$ _____
 付款方式：• 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 匯寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 • 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 • 信用卡 (VISA/MasterCard)：_____
 姓名(英文正體)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：_____年____月____日 (CVN 卡背的 3 個數字)
 簽署：_____ 簽署日期：_____

若您為《號角》奉獻 100 萬元或以上，
 即可獲贈周道輝博士著作的《創造奇觀》珍藏版一冊
 (由《號角》的「科學知識」專欄編輯而成)

約定

戴思

「拍拖」是彼此認識的過程，婚姻卻是決定愛的盟約，不但是彼此的約定，更是與造物主的約定。

一個九歲的小男孩很認真的跟我說，他喜歡了班上的一個女同學，想跟對方「拍拖」（談戀愛）。說實話，當下我真的很想大笑，可是我忍住了。



看着他苦惱的樣子，我決定認真地回應。我先肯定他喜歡對方的感覺，接着問他「拍拖」的目的，他看着我堅定地說：「當然是為了結婚啦！」噢，原來已想到結婚，那就好了！於是我問他在步入教堂之前（最少要十年時間吧），要成為一個怎樣的人？怎樣才可以令對方「幸福」呢？現在又可以怎樣準備呢？

愛有更高的標準

小孩子談情說愛的話，大人總當是天真爛漫的童言，沒想過可以從中教導。其實戀愛觀、婚姻觀及家庭觀是要從小教導的，正確的觀念，更要從小培養。尤其現今世代資訊爆炸，道德觀念薄弱，要維繫一段感情，學習愛、付出愛及在愛中成長，談何容易？與其放手讓孩子從媒體上學習，或向身邊的朋友取經，不如在他們還小的時候，就開始灌輸正確的觀念。

喜歡是一種感覺，可以隨時、隨事消失，但愛卻有更高的層次、更高的標準。《聖經》這樣說：「**愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，不做害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。愛是永不止息。**」（《哥林多前書》十三章 4-8 節上）

與造物主的約定

「拍拖」是彼此認識的過程，婚姻卻是決定愛的盟約，不但是彼此的約定，更是與造物主的約定。這個約定不會因為時間，或事情而改變，所以在婚姻、在家庭中，當「二人成為一體」時，《聖經》教導我們要學習忍耐，不是短暫的忍耐，而是長期，甚至沒有時限的包容和接納。

我想起福音電影《愛 Plan B》一段感動人心的話：「愛一個人，就是在對方最需要你的時候，用愛為對方築起一條希望的橋樑，二人一起走下去。」當災病突然臨到，你會怎樣反應呢？是撇下對方，還是肩並肩，牽着對方的手，單單滿足對方的需要，一起走下去呢？這是真愛的考驗。愛，不是說說那麼簡單，而是要行動。在艱難中，更要謙卑自己，不出惡言，並且堅持相信那位「與你有約」的主。

在彎曲悖謬的世代，對兩性關係充滿好奇的孩子，需要成人的引導，需要學習的榜樣，你願意倚靠主，成為他們的榜樣嗎？

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cm×40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬W×高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cm×36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cm×36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cm×5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cm×10.6cm or 25cm×5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cm×16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cm×10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cm×16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cm×36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板
(1-Unit Sample 12.5cm×5cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，
廣傳基督福音，一舉兩得甚好！
教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

兒子突破害羞社恐

林揚

大兒子 Timothy 天資聰穎，又非常努力，學習一點不用大人操心，各門功課成績優異，曾拿過全美國國際象棋第三名，初中以最高榮譽畢業，是別人眼中不折不扣的「學霸」。

■ ■ 學霸的社恐短處 ■ ■

做媽媽的我卻為他隱隱擔心，我知道他是在用自己學習好的長處，掩蓋短處——過度害羞到社恐的地步。因為學習好，一俊遮百醜，在這個光環下，其他問題就沒有必要對付。於是，一條腿（學業）越來越長，而另外一條腿（社交能力）越來越短。他不知道怎樣突破短處，就越努力讓長處更強，因為這是他容易和擅長做的，結果畸形的問題越來越嚴重。



初中時，我和先生多次找老師談此問題，老師說她也注意到 Timothy 不與別的孩子玩，課間休息大家蹦蹦跳跳做遊戲，非常開心，他卻從不參與。老師只能多鼓勵，他若不願意，老師也沒辦法。想想老師說得也有道理，我自己是主日學老師，有些孩子個性有問題，老師能做的非常有限。

初中三年眼看就要過去，情況並無改善，並且孩子進入青春期，與父母的話也越來越少，關係越來越遠，各種叛逆問題凸顯。轉眼到了要選擇高中的時候，我感覺再好的高中也不能解決他的問題，他仍然會按照他現在的模式，停留在舒適區。最讓我擔憂的是孩子與神（上帝）沒有良好的關係。我們為這些問題禱告多年，感謝主垂聽禱告，引領我們走上一條以前想都沒想過的、少有人走的路。

■ ■ 憑信心在家教育 ■ ■

我們聽到「吹號者事工」鄭立新牧師「保護下一代、在家教育」的呼召，他講到華人注重學業，孩子很優秀，但是這些從小在教會長大的孩子離開家上大學後，信仰流失達到 70%-80%。在家教育能夠為孩子創造一個操練順服神的空間，是一種全家生活方式的轉化——從被世界影響及圍着孩子日程忙忙碌碌的生活，轉變為全家過以神為中心的生活。在家教育選擇基督教教材，各門課建立在《聖經》基礎上，信仰貫穿於文學、歷史、生物等各門學科學習中，使孩子處處看到神的智慧，一遍一遍堅固信仰根基。



這些資訊深深觸及我的心，我禱告求神給我更清晰的帶領。感動越來越強烈，我明白這是從神來的呼召，神也感動先生和孩子自己相繼願意在家教育。如同神呼召亞伯蘭出吾珥，他必須離開自己熟悉的生活模式。我們也一樣，大兒子讀高中才開始在家教育，幾乎沒有任何試錯的空間。在人看來是冒極大風險，而我們卻單單憑着對祂單純的信靠，義無反顧地踏上這條信心之旅。

去年 9 月，我們的在家教育正式起航，全家都非常享受。孩子們以鄭牧師帶領的線上「每日靈修」開始一天充實的生活；在各學科中遇見神；被 Co-op（互學組）敬虔的老師、同學們和愛主的家庭圍繞。因為自己安排學習計劃可以更高效，每天有充足時間全家一起讀經敬拜神；一家人其樂融融一起做家務；我在家做事時常有孩子琴聲相伴。我們還可以在別人上學的日子，去方舟博物館旅遊，參加全國聖經背誦大賽.....

我越發感恩能夠踏上這條蒙福的路。家長確實辛苦，付出很多，但是非常值得。因為人天性是自己做主，不順服神，易受各種誘惑，所以從出生開始就在滅亡的路上。做家長最大的使命是做神恩典的工具，來拯救自己的孩子——失喪的靈魂。在當今這個墮落的時代，仇敵更加變本加厲搶奪孩子們的靈魂，而在在家教育恰恰能夠提供家長一個給孩子傳福音、做門徒培訓的平台。養育孩子需要耐心，沒有捷徑，心的改變是漫長的過程。在家教育是一帖良藥，日復一日，把《聖經》世界觀灌輸給孩子，使孩子真正能夠把《聖經》世界觀與生活聯繫在一起。

■ ■ 突破發言恐懼 ■ ■

在家教育之後，Timothy 開始參加線上「每日靈修」，大家先輪流朗讀經文，之後再分享。他在裡面是年齡大的孩子，可是還是因為極度害羞，鄭牧師讓他讀經文時，他竟然合上筆記型電腦，在鏡頭前逃走。為了能讓他繼續參加，鄭牧師只好不再點他的名。

雖然他不願意朗讀或分享，但他還願意參加，我對此很感恩。我跟孩子一起禱告，定下目標：在這個學年結束前朗讀五次，分享五次。日子一天天過去了，他還是無法突破。我除了為他禱告之外，並沒有着急，因為明白只有神能改變孩子的內心。雖然他未能突破，我從來不給他壓力。其實我看到神在他身上已經動工，可以感覺到牠內心的力量在一點點增加。

有天早晨鄭牧師出差沒在，由一個小孩帶領靈修，她點到 Timothy 名字讓他讀經文，就這樣他自然而然地做到了！他自己興奮得不得了，靈修結束後激動地告訴我：「媽媽今天我讀經文了！」這對他是重大的突破。之後不長的時間裡，他五次讀經、五次分享的目標完成了，並且還自告奮勇地帶領了一次靈修。

■ ■ 在家教育美好的果效 ■ ■

在家教育後，孩子們在屬靈和品格方面都有很大進步，更順服家長，對屬靈的事情更有胃口，孩子與神的關係也更加親密，與父母的話也開始多起來。Timothy 在教會裡見到長輩，從以前害羞地低下頭，到現在有眼神交流、面帶微笑。

在家教育使我們大人小孩共同成長，孩子越來越有孩子本來應該有的樣子，大人也越來越有大人應該有的樣子。並不是說我的孩子現在有多好，我說的是與自己的過去比。我深信我們走在正確的路上，在家教育使培養敬虔的下一代成為可能。☺

Galaxy funerals

凡事都有定期
天下萬務都有定時
生有時，死有時
栽種有時
拔出所栽種的也有時
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au
悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111
悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)

條條大路通羅馬

張仲騏

當談論宗教的時候，有時會聽見這個觀點：「每個宗教都一樣，都在勸人行善。條條大路通羅馬，殊途同歸。」這句話並沒有完全說錯。每個宗教之間的確有些相似之處，但是基督教有一些特殊的地方，是其他宗教所沒有的，在此提出兩點，以略述基督教本質的超越性。

利益與關係

首先，多數宗教信仰的目的，是要獲得平安喜樂、風調雨順、大吉大利等實質利益。基督教的根本理念則是一種「關係」的恢復與建立。基督教信仰的目的，是要恢復人與神的關係——甚至可以說



是一種「天父」和「兒女」的家庭關係。基督教雖然首要的目的是關係而非利益，但是當我們透過耶穌的救贖跟神的關係恢復之後，平安喜樂和其他屬靈利益也會隨之而來。這就好像孩子跟父母的關係。其他宗教猶如人向父母索取禮物，只要禮物、不要父母。禮物到手之後，父母的作用也就結束了。基督教則是要孩子先跟父母建立關係。禮物只是副產品，孩子需要的是父母。人得到禮物，卻沒有父母，意義也不大。有了父母，就算暫時沒有禮物，孩子也萬事皆安。其他宗教是讓人獲得禮物的手段，基督教則是幫助孩子回到天父的身旁。

其次，其他宗教要人「超凡入聖」；基督教則是要人「超聖入凡」。所有宗教都要求信徒為自我修煉的提高而犧牲所謂的「世俗」生活：如家庭、工作等。以佛教為例，佛教徒若要高人一等，需得出家、吃素、念經拜佛。摩門教、耶和華見證人要求每位信徒奉獻兩年時間學習語言，去國外宣教。最近揭發出的一些新聞，也讓我們發現越是旁門左道的宗教，對於信徒的要求和掌控度就越高。

守住原本身分

基督教卻不一樣。《聖經》教導基督徒回到自己的生活圈：在思想、舉止、婚姻、親子、工作、交友的關係上面做出改變。（參《以弗所書》五章，《歌羅西書》三、四章，《提多書》二章，《彼得前書》三章等）基督教沒有叫人好高騖遠，追求那些虛無飄渺的屬靈經歷或者屬靈層次，而是回到自己原本的身分當中，活出神原本所賦予的形象樣式，好像保羅在《哥林多前書》七章所說：「弟兄們，你們個人蒙召的時候是什麼身分，仍要在神面前守住這身分。」而這些身分正好就是社會的基本單位：婚姻、家庭、工作。當人們在這些基本單位發揮正面作用的時候，就會給整個社會帶來正面影響，並能進一步促進社會的和樂和繁榮。

真正抵達羅馬

研究指出，社會中的亂象與衰敗，多半歸咎於社會基本單位的官能障礙。最近新聞也經常報導，昆士蘭州青少年的犯罪率居高不下，他們好像脫了韁的野馬，到處偷搶，不但讓政府頭痛不已，也造成老百姓許多困擾。我們即使不是犯罪學家，也可以確知一點，就是這些青少年的父母和家庭沒有發揮管教、勸導的作用。這豈不顯出基督教信仰與其他信仰的不同？基督教信仰能為社會帶來正面的果效。不是「超凡入聖」，而是「超聖入凡」。

「條條大路通羅馬，每個宗教都在勸人行善」。每個宗教或許都曉得通往羅馬的方向，但是真正能夠抵達羅馬的，就只有本於《聖經》的基督教信仰。☪

mst 墨爾本神學院中文部證書課程

新約與事奉塑造

事奉是神子民的本份，但要如何才能有榮神益人的果效？讓我們從新約的人物開始，進入當代教會處境，一同來探討思考；課程將以屬靈氣質、領導藝術、牧養藝術、自我成長、衝突處理及師母(丈)角色等六課，來簡略的品嘗屬靈的佳餚。

日期：11月20、22、27、29日；12月4、6日(逢星期一、三)
 時間：6:45 pm - 8:45 pm
 地點：MST Wantirna
 主講：何廣明牧師
 學費：每科\$330
 旁聽學費：每科\$220

「墨神證書」(MSTC Certificate)，此證書乃MST內部證書，非ACT證書。

☎ 03 98817800 (內線按2) @ reception.chinese@mst.edu.au 📍 5 Burwood Highway, Wantirna Vic 3150

約拿逃往他施

文 / 《約拿書》一、二章 圖 / 陳錦玲

圖畫聖經故事

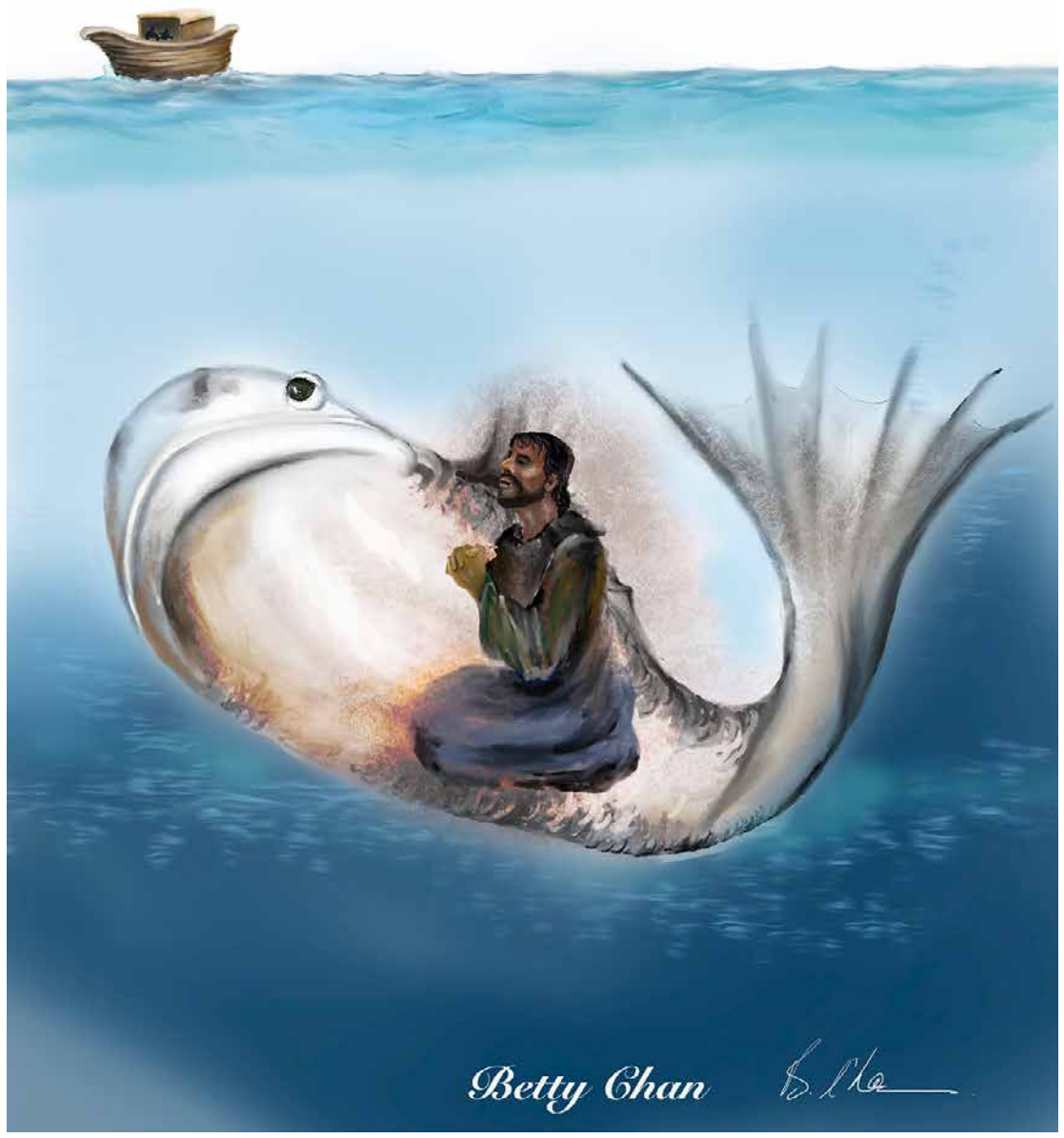
耶和華的話臨到亞米太的兒子約拿，說：「你起來往尼尼微大城去，向其中的居民呼喊，因為他們的惡達到我面前。」約拿卻起來，逃往他施去躲避耶和華；下到約帕，遇見一隻船，要往他施去。他就給了船價，上了船，要與船上的人同往他施去躲避耶和華。然而耶和華使海中起大風，海就狂風大作，甚至船幾乎破壞。水手便懼怕，各人哀求自己的神。他們將船上的貨物拋在海中，為要使船輕些。約拿已下到底艙，躺臥沉睡。船主到他那裡對他說：「你這沉睡的人哪，為何這樣呢？起來，求告你的神，或者神顧念我們，使我們不致滅亡。」船上的人彼此說：「來吧，我們掣籤，看看這災臨到我們是因誰的緣故。」於是他們掣籤，掣出約拿來。眾人對他說：「請你告訴我們，這災臨到我們是因誰的緣故？你以何事為業？你從哪裡來？你是哪一國？屬哪一族的人？」他說：「我是希伯來人。我敬畏耶和華——那創造滄海旱地之天上的神。」他們就大大懼怕，對他說：「你做的是什麼事呢？」他們已經知道他躲避耶和華，因為他告訴了他們。他們問他說：「我們當向你怎樣行，使海浪平靜呢？」這話是因海浪越發翻騰。他對他們說：「你們將我抬起來，拋在海中，海就平靜了；我知道你們遭這大風是因我的緣故。」然而那些人竭力盪槳，要把船攏岸，卻是不能，因為海浪越發向他們翻騰。他們便求告和華說：「耶和華啊，我們懇求你，不要因這人的性命使我們死亡，不要使流無辜血的罪歸與我們；因為你——耶和華是隨自己的意旨行事。」他們遂將約拿抬起，拋在海中，海的狂浪就平息了。那些人便大大敬畏耶和華，向耶和華獻祭，並且許願。

耶和華安排一條大魚吞了約拿，他在魚腹中三日三夜。

約拿在魚腹中禱告耶和華——他的神，說：

「我遭遇患難求告耶和華，你就應允我；從陰間的深處呼求，你就俯聽我的聲音。你將我投下深淵，就是海的深處；大水環繞我，你的波浪洪濤都漫過我身。我說：我從你眼前雖被驅逐，我仍要仰望你的聖殿。諸水環繞我，幾乎淹沒我；深淵圍住我；海草纏繞我的頭。我下到山根，地的門將我永遠關住。耶和華——我的神啊，你卻將我的性命從坑中救出來。我心在我裡面發昏的時候，我就想念耶和華。我的禱告進入你的聖殿，達到你的面前。那信奉虛無之神的人，離棄憐愛他們的主；但我必用感謝的聲音獻祭與你。我所許的願，我必償還。救恩出於耶和華。」

耶和華吩咐魚，魚就把約拿吐在旱地上。 ☺





永生安息

M. Y. FUNERALS



郭銘恩傳道

0427 260 264

喪葬服務

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

以最佳的服務，最合理的價錢，
為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。

以國、粵、英語竭誠為雪梨市各區服務



Email: myfunerals.51@gmail.com
website: www.mingyanfunerals.com.au
Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

真正的成就 不是擁有而是付出

蘇拾瑩



一群名校的大學同學在畢業四十年後重聚。

當年能考入這所名校，都是來自各地方特別優秀的學生。畢業後在各界任職，都很有成就。不少人滿有名氣，平常聯絡不易，只能從報上得知他們的消息。

大家談起家庭、兒女，已有不少人已然抱孫，喜孜孜的笑容堆在臉上。論專業成就，個個都很厲害；論財富，幾乎都豐衣足食、富甲一方。大家心裡明白，這就是一群「五子登科」的幸運族群：有房子、車子、銀子、妻(夫)子、孩子。在這世上，他們得到這麼多，擁有這麼多！真令人羨慕！

既然大家都有錢有勢，再談成就或財富，似乎已引不起興趣。反而最吸睛的是一位安靜坐在角落的氣質美女。

當年她和班上成績很好的一名男生是公認的班對，畢業後兩人都有很好的工作，沒多久就結婚了，許多同學都參加了他們的婚禮。

「你老公怎麼沒來？」有一名同學問，但隨即被另一名知情的同學制止。

「沒關係的。我們早就離婚了。他已經另外有家庭了，我呢，是單親媽媽，和我那個智能不足的孩子在一起。」她大方地笑着自我介紹。

原以為這樣的介紹會令人尷尬，自然就不會再問下去了。沒想到這群成就不凡的同學們卻都豎起耳朵，聚攏了過來，要聽她的故事。

原來，他們婚後生下了個智能不足的小孩。夫婦倆都很沮喪，甚至彼此埋怨。沒多久，丈夫就因逃避這種挫折與失敗而有了外遇。留下太太獨自撫養孩子。

原任企業高管的太太因不捨得孩子交給別人撫養，於是辭去工作，專心照顧並陪伴孩子成長。

她說：「別以為這是件辛苦而沒有成就感的工作，其實剛好相反，比起獲得的甘甜，這一點辛苦根本不算什麼。」聽到她這樣說，大家更聚攏過來了。

她眉飛色舞地述說着如何養育這樣的小孩，如何幫助他發揮潛力，到現在孩子已能出去上班工作。

她眉宇間充滿着力量的光輝，神情中的自信與美麗令人動容。「是我的寶貝讓我找到了生命的意義。他是我的貴人呢！」她滿足而感恩地說。

如今孩子大了，她也開始用自己的經驗幫助其他的個案，不僅成立專業的慈善機構，還不斷出書探討這類特殊教育。

聽了她的故事，一名剛退休的高官同學嘆口氣說：「我們年輕的時候比成就、比財富、比地位、比家庭、比孩子；現在退休了，我們比什麼呢？讓我們像這位女士看齊，我們比奉獻、比給與、比付出吧！這才是最大的成就。」

四周響起了熱烈的掌聲。是的，真正的成就不是比誰擁有的多，是比誰付出的多！施比受更為有福。

傳教士戴德生說：「少花一點在自己身上就能多給別人一點，我們的靈魂也會更加快樂、滿足與幸福。」你嘗過這種滋味嗎？

角聲宣教士學院

舞動青春

敬拜音樂·文化藝術

證書課程

自由選課·自由修讀·不限地點

請掃二維碼瞭解課程詳情，查詢請電：
718-799-8272 或聯絡王牧師：929-444-0054

願望成真

文／圖：貝琳達

祂是上帝，祂知道在生命的每一刻中，什麼對我們最好



無論您是否基督徒、有否宗教信仰，都會在聖誕節期間花心思佈置家居，在閃爍亮麗的聖誕樹掛上大大小小的裝飾，當然還少不了為家人好友選購禮物。

有趣的是，聖誕節彷彿是唯一一個讓人藉着互送禮物而表達心意的季節。當然，情人節也是很熱門的送禮節日，但對象只限於一對一的情人。相信不少上班族、家庭群組或好友群組，都喜歡在聖誕期間分享接收禮物的願望清單，這樣既可確保自己得到合心意的禮品，也可省卻買禮物者的煩惱。

曾經有一個教會團契為團友預備了別出心裁的送禮環節：就是讓每人寫下自己希望實現的事，然後互相交換清單。收到別人願望清單的人，要為對方禱告一年，直至下年聖誕時，在團契中互相分享自己的心願是否成真。這個彼此「送禮」的方式頗為特別，因為在整整一年裡為對方祈禱，無論內容是什麼，都會令自己更注意別人的需要，從而在某程度上拉近大家的關係。

當然，祈禱的意義遠比這些更為廣闊。有人認為祈禱就是向上帝傾訴心願，將一切需要告訴祂。嘗試過禱告的人，都經歷過祈禱後沒獲得即時的回應。禱告得不到回應可能有很多原因，而且各不相同。每一種禱告祈求，都需要個人的關注、內省和啟示，它反映着我們每天獨特的體驗。禱告並不是讓我們在「一夜之間」能解決所有問題的靈丹妙藥，也未必能用同一禱告去應對生命中遇到的一切。

同樣，上帝也不會以完全相同的方式回應我們每次的禱告。有時，祂會以我們能夠理解的方式回答我們，讓我們看到即時實體的答案。這好像我們與家人在公路上自駕遊時，孩子們不斷地問：「還有多久才到？」您不會對孩子說：「還有30哩便到。」因為這對他們來說毫無意義。但若您告訴他們：「現在先小睡一會，然後吃點小食後，我們便到了。」他們便會覺得踏實。但有時，上帝會讓我們看到自己的考驗、掙扎或盼望的曙光，祂會以「恩慈」和我們同行面對。另外一些時候，祂會以持續的等待來作為回應，讓我們一等再等，甚至可能會斥責我們。祂是上帝，祂知道在生命的每一刻中，什麼對我們最好。

耶穌在《聖經·約翰福音》四章24節中給了我們有關積極祈禱的啟示。當時祂正在和一位井旁的女士交談。其實祂並非在談論祈禱的事，但祂所提到的，卻正反映祈禱的態度。祂告訴她：「上帝是個靈，所以拜祂的，必須用心靈誠實拜祂。」因此，積極的禱告是指要時常與上帝的心建立持久而活潑的交流。禱告是坦誠地面對自己，同時與上帝建立純粹的連結。這不是一種每天向祂祈求需要的「儀式」，而是發自我們內心、渴望認識祂、與祂親近的雙向對話，而且能幫助我們建立對祂的信心。

至於「誠實」，就是指必須倚靠真理的聖靈來引導和幫助我們，按着真理禱告與敬拜這位上帝。只有當我們敞開心靈，以祂的話為我們的心願時，我們才會在禱告中開始有突破。當我們的心與上帝的心一致時，禱告就會得到回應，因為這是祂的應許：「你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。」（《約翰福音》十五章7節）

Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：
醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：(02)9643 3800 電話：(02)7804 3700
地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144 地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

恩典河流悠悠長

文／圖：郭珊

大自然界有一現象，凡是河流經過的地方，兩岸都會鬱鬱蔥蔥，植物茂盛，各種鮮花、野草交相輝映，彷彿是熱鬧的大集市，到處充滿生機勃勃的景象。



視頻截圖，小陳（戴眼鏡者）與媽媽、外婆一道喜笑顏開。參加網聚的還有葉貴華牧師，昆大宣教士 Florence 姊妹和本報昆州版曾弟兄。

其實，上帝的恩典也像一道河流，祂流過這個世界，使各處的人蒙恩、得救，奇妙的故事，就如同河岸的鮮花那樣，四處都響起讚美的歌聲。

11月24日，一個跨越三個國家的視頻聚會，就是盛開在這道恩典河畔的艷麗之花。

媽媽偶遇老師信主

聚會的主角叫小陳，昆士蘭大學的留學生。不過，事情的經過則要從她媽媽說起。陳媽媽在疫情期間，恰巧遇見小陳小學時期的教英語的姜老師。久未謀面，倆人便找一家咖啡店坐了下來。姜老師告訴陳媽媽，他們全家都蒙恩信主，生命有了永生的盼望。此後，陳媽媽身體有恙，姜老師又鼓勵她禱告，全然交託到神手中，姜老師還帶領信仰小團體的眾弟兄姊妹，一起來為陳媽媽禱告。讓陳媽媽沒想到的是，她的病果然被神醫治，解除了她一直耿耿於懷要動手術的恐懼。從此，陳媽也將自己歸於主耶穌名下，願意接受耶穌基督成為自己生命的救主。

留學孩子連結中美

隨着日子流逝，陳媽和姜老師的孩子都長大了，孩子們也有出國留學的意願。姜老師便帶孩子去美國遊學，在那段期間，遇到了角聲佈道團的陳曉東牧師，姜老師就信了主。順理成章地，姜老師的孩子赴紐約留學，為其提供住宿的就是角聲同工，姜老師與美國角聲總部因此有了密切的聯繫。

角聲總部，從週一到週五，美東時間早晨6點，都有一個「清晨牧養」的網上查經聚會，姜老師因為時間對不上，難以參加，便鼓勵陳媽媽去參加。這樣，陳媽媽就認識了角聲的教牧同工，不過陳媽媽的女兒小陳，並沒有去美國留學，而是來到澳洲準備讀研究生。

宣教體驗連結澳美

花開兩朵，各表一枝。澳洲這邊，《號角月報》昆士蘭聯絡主任曾弟兄，忽然接到通知，要在今年八月赴紐約，參加角聲城市宣教士學院的第一屆城市宣教體驗營活動。曾弟兄與角聲負責開拓「尋道者崇拜」事工的葉貴華牧師，被分配在同一間宿舍，兩人不失時機地建立起異地宣教聯絡網。

曾弟兄完成體驗課程，才回到布里斯本，葉牧師就打來電話詢問，說昆士蘭大學有位留學生（就是陳媽媽的女兒小陳），曾在放學路上遭遇不愉快的事情，需要找人去關心，並向她傳福音。

曾弟兄一聽就樂了，笑着答道：「哈哈，葉牧師，厲害呀，這麼快就有活幹了？」作為號角月報在昆士蘭州的聯絡代表，曾弟兄與昆士蘭大學的宣教士自然有聯繫，「這事就交給我吧。」曾弟兄爽快地答覆葉牧師，「我這就去找昆士蘭大學的宣教士，讓他們去聯絡小陳。」

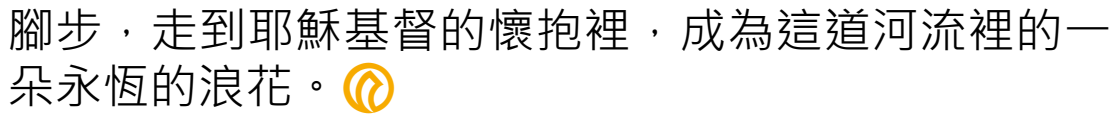
澳洲女兒感受神愛

經過昆大宣教士的接觸，小陳參加了他們的查經輔導聚會，但信心仍顯不足。神明白這位年輕人的心思意念，很快就招聚曾弟兄到昆大宣教士家中，與小陳一同下午茶。席間，大家互相關心問候，各自分享生命見證；曾弟兄也談了他從不信到堅信的奇妙過程，給了小陳莫大鼓舞，昆大宣教士則像園丁，用神的話語從旁培土和澆灌，使小陳很快就樹立起信仰的決心，並從心底裡萌芽出來。

領受上帝全能的大愛之後，小陳馬上就在現實中感受到了這份愛的力量。最近一次英語考試，要複習的範圍很廣，小陳認為全部都溫習一遍，在這麼短時間內是不可能的，於是，她就將背單詞的重點，放在各類動物名稱上面。並不是小陳預先知道考題，只是她在別無選擇之下的隨意之舉。

誰曾想到，考試重點就在各類動物方面，令小陳一邊蠻有把握地答卷，一邊不停地讚美神的奇妙恩典！

是的，神的恩典很奇妙，而且似江河流水一樣，源源不斷。小陳在11月放假期間，回到中國家中，但我們相關各方的聯繫卻始終暢通。在葉牧師安排下，就有了文章開篇那個「三國視頻聚會」，澳洲、美國和中國的弟兄姊妹齊聚一堂，共同數算神的恩典，讚美祂的奇妙大能。歡樂的笑聲還吸引到小陳的外婆來到鏡頭前，大夥兒便一同問候老人家，求神恩典之手，撫慰到老人家身上，使她也能隨着女兒和孫女的腳步，走到耶穌基督的懷抱裡，成為這道河流裡的一朵永恆的浪花。



我報給你們大喜的信息是關乎萬民的 路加福音 2:10-11
 因今天在大衛的城裡為你們生了救主，就是主基督
 犯罪死亡無盼望，救主降生成救恩
 赦罪稱義得永生，確是大喜的信息

周傑輝國際公証律師 0408 261 808
 keithchow370@gmail.com

生命感動生命 心動不如行動

文／圖：麗凌

我在布里斯本有位很要好的朋友，可以稱得上是「閨蜜」。我知道她在家裡有拜拜，她也知道我的信仰，不過，我們之間很少探討心靈深處的話題。我不是不知自己的使命，只是選擇用切實的方法來傳福音。



我也沒有刻意要做什麼給她看，只是凡事按照《聖經》教導而行。平日裡，盡心盡意去事奉，協助丈夫處理好他在《號角月報》的事工。

昆州版同工在準備，為個別居住在昆州邊遠地區的華人基督徒或慕道者，郵寄《號角月報》。

隨着歲月的積累，我們參加的服事多了，我和閨蜜交談的話題，也自然而然地涉及許多基督信仰方面的內容。她也是眼見為實，看到我們夫妻倆敬虔服事和熱心奉獻，特別是這些年我們越多服事，生活變化越大，精神面貌也改觀很多，她內心不能沒有觸動。

有的時候，她問我為什麼對教會和報紙的事情這麼熱心和這麼肯付出，我就直說這是因為愛。是上帝的愛鼓舞着我們去做所有的事情。我也將每期出版的《號角月報》送給她閱讀，向她介紹我先生寫的文章，引導她從中體會我們所獲得的源泉是從何而來；遇到她煩惱的事情，我也會為她禱告，求上帝祝福她和保護她。

疫情期間，閨蜜忽感不適，我第一時間叫她趕緊去醫院做檢查。她住院動手術，我們第二天便去探望她，給她帶去神的祝福和安慰。

用生命感動生命的理念，大家都已耳熟能詳，切實做起來，卻不一定會一蹴而就。我和閨蜜好好相處這許多年，我一直按照基督徒的本色與她交往和接觸，讓她在日積月累當中，看到信仰的魅力，真神的大能所在。

最近，她開始心動了，並很快做出決定。她已設定銀行支付程序，定期為《號角月報》做奉獻；同時，她也主動要求幫我們去派報紙。她所住的地區比較偏遠，但近年來華人也逐漸多起來，華人店舖也開始成行成市。她見我們一時間難以顧及到那麼多邊遠地區，便主動請纓，以行動實現自己的心動。

我和我先生對此都很感動，並為此禱告，祈求神的旨意，看是不是神的時間到了，我們也隨時預備好，要抓緊時機，呼召她接受耶穌基督為個人救主，幫助她認識這世界的獨一真神，領受永生神的祝福。 ☺

哥頓浸信會

Gordon Baptist Church

地址： 20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072

主日聚會： 英語家庭崇拜主日早上 9:00
 英語崇拜主日早上 10:30
 粵語崇拜主日早上 10:30
 國語崇拜主日早上 10:30

聯絡牧者： Rev. John Merchant (英語堂) · 姚紀星牧師(粵語堂)
 李瑞暢牧師(國語堂)

教會電話： (02)9418 1148
 電郵： info@gordonbaptist.org.au 教會網頁： www.gordonbaptist.org.au

布里斯本短新聞

編輯整理 / 本報昆士蘭版

布里斯本國內航站樓升級大工程

隨着 2032 年奧運舉辦城市名單塵埃落定，布里斯本便不失時機地大興土木，爭取利用十年時間，將布里斯本改造成一座擁有現代化設施和規模的先進大城市。

目前，除了市中心地帶，拆舊樓，蓋大廈；挖隧道，建地鐵等各項龐大工程，進行得如火如荼之際，布里斯本國內機場也展開了耗資 50 億澳幣的大規模改造工程。

根據聯邦政府要求，該機場改造要在 2025 年底以前完工。改造工程的目標是提升現有機場的安全性，改善停車場與候機廳的連接體系，使其更安全、更準確地疏導旅客。

機場首席執行官格拉夫 (Gert-Jan de Graaff) 向記者表示，該改造最顯著的變化，就是會在停車場與航站樓之間，新建一個空中人行道夾層；建成後旅客可以從這條新通道，直接進入安檢區，並為已經辦理登機手續，且沒有託運行李的旅客帶來直接的便利。該工程將為出入國內航站樓的六萬人提供更加方便的服務。

布里斯本將建成全國最大電動公交車站

大力開發綠色能源，最大限度地降低碳排放量，已是當今世界進步的一項重大指標，以及聯合國為拯救地球生命做出的重大規劃之一。布里斯本市議會對此積極響應，超前部署，宣佈將於今年年底之前，建成一座全國最大的電動公交車站。

根據英文報章相關報道，該車站僅車庫就佔地達十公頃，可為 60 至 100 輛地鐵電動車提供快捷的充電服務，而充電所用的電源，也來自 2,339 塊太陽能電池板，每天所產生一兆瓦能量的供應。市議會交通部主席瑞安·墨菲 (Ryan Murphy) 表示，這電力足夠為 280 戶家庭提供能源，並可減少相當於超過 500 輛汽車的碳排放量。不過，這些僅佔該設施裝置容量的三分之一，他們還可以更多地支持昆士蘭周邊地區的可再生能源項目。



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church

9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

粵語崇拜	星期日 上午 9:00
英語崇拜	星期日 上午 11:30
國語崇拜	星期日 上午 9:00 / 11:00
教會祈禱會	逢星期五晚上 8:00
守望禱告會(國語)	逢星期三早上 10:00-12:00
粵語禱告會	星期三晚上 8:00

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008
 英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198
 國語堂牧師：薛從愛牧師 手機：0402 481 915
 國語堂牧師：林守旺牧師 手機：0433 273 589
 粵語堂牧師：易炳泉牧師 手機：0414 522 089
 查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 (02)9785 2377, 0433 025 973

教會網站：www.padstowchinesecong.org

在基督裡的改變

陳柏愷

改變，或許是現代人最不願意面對，卻又最無可奈何的生活常態！我們因為環境污染的肆虐，政治因素的動盪不安，資訊時代的快速變遷，無遠弗屆的網路等，似乎「改變」已經成為生活形態的一部分。我們不再像以往一樣維持同一個工作，待在同一個生活環境，甚至連國籍都已經不再只是單一形態！這樣的「改變」如何能適應呢？



符合神的旨意

使徒保羅在《羅馬書》十二章 2 節提醒我們：「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神（上帝）的善良、純全、可喜悅的旨意。」原來改變並沒有不好，也不一定因此帶來不安定的感覺，而且還符合神的心意！只是這裡有個附加的條件，就是要效法神那美善可喜悅和完美的旨意，而不是世界的浪潮！而唯一能講述神那美善可喜悅和完美的旨意的團體，必然是我們所熟悉的「教會」；這裡指的教會並不是教堂的建築物本身，而是指着教會對社區、國家以至於世界的影響力而言。然而筆者之所以在「教會」這議題上有感而發，乃是因為原本所服事在「墨爾本史賓威爾」的救世軍教會，面對「喬遷」到「墨爾本格倫韋弗利」的改變，因此身為「基督教救世軍人」有責任與義務來自我反思，宣講合神旨意的真理，也期盼藉此反思，能奠定「基督教救世軍的軍兵和盟友們」再次信靠順服此宗派永恆價值的初衷，繼續堅守天上來的呼召，迎接屬靈復興的改變。

已故的知名牧者斯托得 (John Stott) 曾指出，若地方教會要擔當起神所託付的使命，就必須符合以下四個條件：

- 第一 - 教會本身需要了解自己的神學信念；
- 第二 - 教會需要有完善的組織架構；
- 第三 - 教會在公共領域中要能表述自己的立場；
- 第四 - 教會需要在生活實踐中，活出神子民的樣式與盼望。

倚靠聖靈大能

基督教救世軍透過神的祝福和旨意，就恰恰提供了這樣的信仰平台！基督教救世軍（教會）的特質絕對不是強調外在的好行為，或是做慈善事業而被神接納，而是透過回憶，並願意學習聖經歷史中，耶穌與使徒們的榜樣和話語的教導，並倚靠聖靈的大能，來承載屬基督的生命形態而被神稱為無罪，也因此才能被識別出與其他宗教團體或是機構的不同之處。救世軍並不是因為要服事世界而需要上帝，而是因為需要上帝而服事世界。然而需要上帝的動機是因為被聖靈活潑的大能與盼望所激動，讓救世軍人在不公不義的世界中被辨識出是「被神呼召信仰基督的群體」。雖然救世軍的發展過程中也時常虧缺了神的榮耀，但就是因為這樣的虧缺，被神復活的大能滿足，而能真正瞥見神國度的實體，並滿有能力且持續地向世界說話。

以心向神 以手待人

基督教救世軍從 1865 年由創辦人卜威廉與妻子以及其他軍官（牧師），以福音事工和社會服務事工的雙重路線，竭力擴展神的國度發展至今，已遍及全球 131 個國家及地區，並奉耶穌的名在不分彼此的原則下幫助有需要的人。而澳洲軍區，是從 1882 年開始以軍隊的座右銘：「以心向神，以手待人」，拓展福音事工，並在 2016 年投入「全人牧養福音計劃」的屬靈復興之旅。此計劃的推動與改革，乃是因為宗派的形象越來越模糊，其中教會部門從原本的屬靈牧養與關懷為出發點而融入社群，演變成教會群體的自我需要轉而尋求社會協助。社會服務部門也從原先為了善用人力及物力資源來傳遞福音，轉變為專業的社服機構而受政府監控管制。這使原先上帝賜予此宗派的特殊異象黯然消退，而各部門也按照所認定或是喜好的方式，各自表述其使命與核心價值。

因此教派回歸救世軍的 11 條教義，重新禱告尋求上帝的帶領，並相信在上帝的恩典下，必能重新使全澳大利亞救世軍的異象與使命合一。而所謂「全人牧養福音計劃」就是神所賜救世軍階段性的美善旨意。其宗旨就是希望讓每一個人，不論其性別、年齡、膚色、背景及需求等，都能在感受到被尊重，並且在十分安全的環境下，接受到全方位的協助。

然而這在財務與人力資源方面的挑戰頗大，原因是經費以及人力資源的來源太多元性和重疊性。例如：從政府而來的經費預算和向社會大眾的募款，是不能有一分錢花費在有關宗教的事務上，因為政府的補助與社會大眾的愛心捐款，是針對被幫助的受益人並不是宗教發展。但這樣的區分無法與教會部門所收的奉獻金額劃分明確的界限，許多從教會而來的人力資源也與社會資源的重疊性強且相當模糊。

全人牧養福音計劃

故此，為何救世軍堅信「全人牧養福音計劃」是神美善的旨意且是蒙福的確據，就是在神的旨意下成立了一個協調部門，專門負責管控、分配與協調各部門的財務與人力資源運作。其優勢是能使受益人，透過單一窗口得着個人階段性的需要與協助，而各部門因為責任劃分與資源共享，而提升了極大的效率。因此從目前的趨勢來看，確實是有效地提供了就業機會與協助社會穩定。對於身為牧者的角色來說，也無形中接觸到更多福音的預工機會。更重要的就是，此計劃還是雙向的互惠模式，讓施惠者明白並體會，施比受更有福的真理，或是讓受益者，因為得到祝福而對上帝懷感恩的心，更是在服事的平台中互相體現「基督的臨在」！

縱觀上述的反思，筆者堅信此次配合「全人牧養福音計劃」而決定的資源整合「喬遷」，改變是神的時間和旨意，更要提升教會，能再一次領受復興的浪潮，而不再被世界牽絆！祈求神能透過這次的資源整合計劃，幫助救世軍人們再次回應神的呼召，為眾人的公義和憐憫，再次奉獻自己的生命，效法基督。並透過基督的臨在，讓我們這些基督徒，從內而外培育出一份愛鄰舍的憐恤，使我們在新的應許之地中，建立一處公平和正義長存的地方（教會）。🙏

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

靈福堂人、榮神益人、立己立人、喜在教人

efcachurch.org.au

救我的神

何耀娟

在我人生的旅途中，經歷不少的磨難，但每一次的磨難，都能被神改變成為祝福，讓我心發出如《聖經》中一位詩人的讚嘆：我一生一世必有恩惠慈愛隨着我；我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。（《詩篇》二十三篇6節）



三次患癌 求神得救

1992年，從一次身體檢查得知我患了胃癌，醫生要我立刻做手術，不然只有幾個月生命。那時我的女兒8歲，兒子一歲零10個月，當時我求生的慾望非常強烈，冥冥之中，覺得天上有一位神能救我，我抱着年幼的兒子哭着求助這位神，要祂憐憫我，我不能死，求祂延長我的生命，好把一對兒女養大成人。神真的應許我，手術後胃癌沒有惡化，還帶着先生、女兒、兒子移民來了美國。



2008年，那時兒子18歲已長大成人，我在身體檢查後，被醫生告知我又患了乳癌，要做手術。乳癌手術後我常常想，我信的這位神真好，雖然我不知道祂是誰，但我知道祂有一顆慈愛憐憫的心，我兩次有難，祂都幫我脫離苦海，使我得救，我要感恩報答祂。



2015年，身體檢查報告我患上肺癌，當時已是肺癌第4期，手術後我身體十分虛弱，以為生命到了盡頭。當時我對神說：我心中敬仰的神啊！我不敢再求你什麼，因為你已幫了我很多，我很感恩和滿足，現我將自己交給你，無論結果如何，我都相信你！

所信是誰 聖經啟示

手術到現在已八年多，神對我的眷顧和恩典，使我時時想着祂，很想知道我信的這位神是誰。一次我和女兒、兒子談話家常，兒子說：「天上只有一位神，耶穌基督就是神。」當時我很觸動，難道我信的這位神就是祂嗎？為了解我心中的這位神是誰，我十分渴望知道和尋見，於是我萌生閱讀《聖經》的想法。

正好這時角聲癌症協會的危主任來電話問候關懷我，我就跟她說我想看《聖經》。危主任介紹角聲的關懷協工左甜姊妹給我認識，她送我一本大字版的《聖經》，還有一部可聽聖經、講道和詩歌的收放機。左甜姐還和我學習《聖經》，她告訴我，創造萬有獨一的真神，就是耶和華，祂藉着《聖經》的話語啟示世人，起初神創造天地和萬物，祂是創造主，世上只有一位神.....「天上地下唯有耶和華祂是神，除祂以外，再無別神。」（《申命記》四章39節）.....我們也「並有一位主，就是耶穌基督，萬物都是藉著祂有的；我們也是藉著祂有的。」（《哥林多前書》八章6節）。

左甜姐還和我講了父、子、聖靈三位一體神的關係：父是神，子是神，靈是神，他們是一體，父在子裡面，子就是靈，靈進入我們裡面，給我們得着並享受三位一體的真神，神就是上帝，祂是聖潔、有大愛、講公義、講真理的神.....左甜姐的話使我對神有了啟蒙的認識。

危主任經常打電話給我，鼓勵我天天學習《聖經》，她說：《聖經》是一部神聖、無聲、偉大的書；裡面的人物是真實的，是真人真事，記載了歷史，是上帝話語的書，是神的默示；《聖經》雖然3,000多年前就有，其中記錄了很多超越時代的預言；《聖經》見證了拯救人類的基督，《聖經》就是真理，是基督徒信仰的根據，是神兒女行為的規範。她還說：我們人人都會犯罪，不能按照神的設計方式來達到祂的要求。我們一出生就有罪，虧缺神的榮耀。然而神愛世人，派祂的獨生子耶穌成為肉身來到世上，在十字架上獻出自己的生命，用祂的寶血為我們贖罪，替我們擔當罪的刑罰，使我們罪得赦免。

危主任還講了向神禱告的重要性，禱告是我們通向上帝的生命線，讓我們能夠與祂溝通，明白祂的真理和心意。《耶利米書》二十九章11-13節告訴我們，「耶和華說：.....你們要呼求我，禱告我，我就應允你們；你們尋求我，若專心尋求我，就必尋見。」我們禱告，無論求什麼，只要信就必得着，這些話幫助我提高了向神禱告的認識。

角聲同工和協工們，她們用自己如何認識神、信靠神的親身經歷，向我見證神的存在和大能，增長我對神信靠的心。我還參加了角聲癌協組織的心靈加油站的網上聚會，以及一系列抗癌的講座，在這裡我們新舊癌友互相交流和鼓勵，康復者分享他們如何倚靠神戰勝病魔，我得到安慰和關懷，繼續與癌作戰的決心得到激勵。

心靈加油站還安排牧師同工給我們分享神的話語。講員葉漢中弟兄說：神的話語就是生命，是我們的良藥，只要信靠神，與祂相近，在祂的旨意下，踏出信心的一步。殷迦南牧師經常給我們講解《聖經》，他說：耶穌是我們的避難所，是我們患難中的朋友，能幫助我們的朋友，永遠的朋友，祂是神，但祂非常謙卑、憐憫、慈愛，有祂我們就不害怕任何困難。只要有一顆樂意親近主的心，尋求神的幫助，倚靠神的力量，我們必能活出嶄新的生命。

聖靈感動 受洗歸主

今年農曆新年，我開始參加布祿崙華人基督教會的主日崇拜，這是在教會過的第一個春節。我收到一封新年利是（紅包，代表祝福），裡面是神給我的一段話：「吩咐你愛耶和華——你的神，遵行祂的道，謹守祂的誡命、律例、典章，使你可以存活.....」（《申命記》三十三章16節）神給我的话語，使我十分震動安慰，神對我的默示，今天我終於明確知道我一直信仰的，救過我三次命的那位神是誰。神明明白白地告訴了我，祂就是耶和華。耶和華是我這輩子要信靠的神，祂多麼愛我，祂給我日後生存的希望，祂的救贖之恩我終身永記。

因聖靈的感動，我報名參加受洗班，我要當一名基督徒，成為神的兒女，父親節那天，在教堂左牧師給我施行洗禮。我在神的面前立永約，我願意一生一世為基督而活，當時我的心裡十分激動和喜樂，因為今天我終於成為一名基督徒，見證了我認識神、相信神到完全信靠神的經歷。

我認識神的過程經歷30年，神通過祂的兒女們在我身上做工，神帶領指引我受洗歸屬主耶穌基督，成為一名基督徒，今後我要遵守神的教導，守神的誡命和律法，我要把神賜給我的恩典和別人分享，做神的好兒女。☺

存基督心，愛鄰如己

星期日聚會時間表

粵語崇拜(上午9時及11時)/英語崇拜(上午9時)/成人及兒童主日學(上午11時)
聚會地點：59, Carlingford Road, Epping, NSW 2121

國語崇拜(上午11時)
聚會地點：Roselea Public School(549 North Rocks Road, Carlingford NSW 2118)
(週間有各年齡的粵、國及英語團契/小組及祈禱會等聚會)

北雪梨華人宣道會 電話：9868 7003 網址：www.nscac.org.au
North Side Chinese Alliance Church 地址：59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

在奧斯丁醫院虛空的日子裡

武陵驛

在你一生虛空的年日，就是上帝賜你在日光之下虛空的年日，當同你所愛的妻快活度日，因為那是你生前在日光之下勞碌的事上所得的分。

——《傳道書》九章9-10節

對床的丹尼斯

奧斯丁醫院的早晨，是一幅織滿安寧圖案的波斯地毯，沒有半夜繁忙的護士穿梭，只有平安祥和的自然光，護士的電腦和各種醫療器械咿咿作響。如果有頻繁發作的咳嗽，那是對床丹尼斯的胸肺練聲。丹尼斯是大呼小叫被送進病房的，當時他剛從一個小手術中醒來，光身子裹着被單被送上七樓，佔據了我對面的病床，他在眼鏡片後面朝我擠眉弄眼，白眉顫巍巍。他大聲說，我是丹尼斯，很高興認識你。



病房內的話題

我告訴他香港死了，他瞪大眼睛，好像他的孩子頓時又死了一個，但我心知即便他的孩子早夭，他也不會這麼震驚。他不一定能理解我的比喻，但這有什麼關係，他嘻嘻笑着，我也笑，這不是什麼笑話，而這就是我們人類在病房內可憐的話題。

他粗重地喘着氣說，人類會毀掉這個星球的。

我說，上帝不許的。

他瞪着我，眼鏡片後面的眼珠子又圓又亮，充滿活力和疑問，哪裡像一個重病號。

從窗口到門口

我不能離開這個病房，這是感染區，也沒有放風時間，我在窗口門口之間遊走。這一趟入院創造了此生紀錄，轉眼我住院七天了，創造世界都足夠，但紀錄依然在無限延長。創世的七天如果是在牢房裡，試問我能適應監獄生活嗎？答案似乎是肯定的，但有條件限制。我承認，醫院更像一家通過自限操控病人的大監獄。從窗前走到不設大門的門口，大約是15步。每天走20-30分鐘，乘以15步，就是病房的思想容量，讓我暫時脫離病體，去想一些毫不相干的事。

這是病人世界

這是我們病人的世界。丹尼斯到來，改善了這個世界的衰敗氣氛，帶動我也去向進門左首的麥克第一次作自我介紹：晚上好。我是史蒂文，不是西蒙。

老是叫錯我名字的麥克的面容生動起來，那不能稱為笑，但你可以解讀出開心和釋放。他唯有右手兩根手指可以動彈，噠噠敲打着桌板上的iPad，我問他是不是想看個電影，他嗚嗚發聲，手指一味徒勞地敲擊屏幕。我試着幫他點擊，但不懂播放系統，他也無法輸入賬戶密碼，兩個人乾着急，屏幕噠噠響。我去找來護士小姐，她憐愛地撫摸他的白色捲髮，立刻給麥克太太打電話，了解到麥克只看紀錄片，什麼紀錄片都看。護士為他調出一部充滿靈長類動物和冰川大陸的片子。我陪着麥克看了一會兒，他依然焦躁，這回我聽懂了他含混的喉音。我又找來那位善良耐心的護士小姐，換了一部紀錄片。即便他再喜歡紀錄片，也不能一個片子看到爛。

採血與輸液

於我而言，目前最大的痛苦不是病痛噪音失眠與世隔絕，而是採血。現代醫學對血樣的貪婪和隨意令我震驚。每天至少兩次採血，當它變成常規後，也許是可以承受的，但4月18日同一天七八次採血，失敗了將近一半，手臂上到處是淤青。第一次確實成功了，但針頭受到污染，無效；第二第三次第四次，我眼睛一閉隨你便，但那個金髮碧眼的漂亮女護士竟統統失敗了，她拍着自己額頭大叫「今天不是我的幸運日」。採血變成了人與血管漫長而無效的搏鬥。女護士們嘰嘰喳喳爭論到底我的血管好還是不好。自告奮勇來了一個年輕男護士，他認真查看我的手臂血管，摩拳擦掌說讓他來試一試運氣。我馬上跳起來說不，我沒有運氣。我需要一個技術好的護士。等了兩個多小時，最後還是一個印度女護士悄沒聲息替我做了留置針，一次成功。

在奧斯丁，所有的倒霉事都趕上了。每隔四小時輸液一次，夜裡自動輸液機無法正常輸液，管子裡血水倒流，病區一半的護士全跑過來，查東查西，搞了半天，結果發現是護士不當心，隨手將一塊膠布貼在了機器導管上所致。原本三天可用的留置針壽命一個比一個短，我的手臂上一共做了五個留置針，最後一個留置針的壽命只有數小時。手臂採血點不是淤血就是凸起。大概把我從小到大的與血相關的恐怖都濃縮在這些天裡了。也許是公立醫院的緣故，我總結了護士的特點。亞裔護士，尤其是實習期的，認真且技術紮實，我不吝讚美詞給予某個實習護士的技術流愛心，不過，你要盡可能避開自信心爆棚的年輕白人護士，她們往往把技術粗糙稱為運氣差。

開胸大手術

醫院的肅穆與氣味、危險與恬靜無一不在提醒我，健康不是一樁想當然的事，每一個身邊人不是病人，就是與疾病死亡相關的人。沒有得過大病住過醫院，大概不能理解什麼是生命。在醫院裡，一方面你覺得人很軟弱很短暫，軟弱到只是些血管神經肌肉細胞之間的關係，短暫到只是早晨到晚上的距離；一方面你感受到生命奇妙神秘遠遠超出了我們的理解和承受，我們為早起的晨光正午的暖意晚霞的游弋感慨萬千，動情落淚，卻無以名狀。

醫生告訴我，我的心臟瓣膜超聲檢查結果很差，需要做開胸大手術，手術很成熟，但仍有不到5%的死亡率。心內科一個皮膚黝黑的中東面孔說得更直接，要是不做，你就掛了。死亡正在半路不知哪個角落埋伏着，以各種方式。對抗疾病，沒有最好的方式，或許是拖延問題，以一個問題來替代另一個問題。每一個問題或許有暫時的解答，但沒有長久的解決。

死亡是回家

對床的丹尼斯暫時需要解決的是軀體平衡問題，即使拄上雙拐，他也只能勉強挪動幾步，走不出房間。他興致勃勃提議大家不要忘了去樓下咖啡館喝一杯。他頂多拄着雙拐，歪歪斜斜去病房內廁所瀟灑走一趟。到了今天晚上探視時間，一個五歲金髮小女孩來看他，摟着他，投訴他的新床太高太難爬，但她終得以爬上床，拍着床單大樂，大啖他的晚餐香蕉。

她媽媽坐在窗台上，抱怨着父親對病情總是自說自話，你必須聽醫生怎麼說。

丹尼斯面對女兒和女兒的女兒，兩頰緋紅，囁嚅說，醫生免不了小題大做。

等母女倆離開後，我對他說，真羨慕你這麼可愛的外孫女。

丹尼斯一面猛烈咳嗽着，一面往嘔吐袋裡吐濃痰，臉頰更紅了：是曾外孫女。

過了一會兒，他望着傍晚寥落的海德堡車站燈光說，真希望哪天下樓去喝杯咖啡。

其實他的狀況不允許喝咖啡，糖尿病規定的是特定配方牛奶。他是乘救護車來的，也將坐救護車回家，不久，他又將以同樣方式回來，85歲的他這樣子來來回回好長一段日子，某一天，他將被送到8樓臨終關懷區，不再回家。他的妻子已先他而去，他說醫院裡的日子是虛空的，死亡反而是回家。

一天醒來，就是一天好運氣，若是加上好天氣，他會興致勃勃喊我來看窗外的鷹山好風景。

麗薩和麥克

在電梯口，遇見結束探訪的麗薩，她是漸凍症病人麥克的太太，一臉倦容，強裝笑顏說，麥克盼着下樓溜達溜達。

我說，上帝保佑明天是個好天氣。

第二天真是個好天氣。麥克在社工和麗薩的幫助下，坐着電動車，下樓去曬太陽。在電梯裡，他望着牆上鏡子裡的另一個自己，黃白的頭髮梳理整齊，鬍子也刮乾淨了，他歪着腦袋笑了。我第一次看到他笑，知性的笑，簡單而純真，推車的社工和麗薩也在笑，她們都在期待明天的小手術能一舉去除麥克的腎結石，回皇家阿爾伯特醫院進行康復訓練，他來來回回在醫院裡住一個多月了。對漸凍症病人來說，控制住感染也是虛空的，只是死亡路上不斷重複的一件小事。麗薩撫摸着麥克消瘦蒼白的臉頰，像對調皮的小孫子似的；麥克都忘了怎麼開門了，他得重新學習。

從動兩根手指到學會開門，將是不斷重複的無數次失敗，疼痛對麥克不是最壞的，或許還是逃避。望着麗薩忽忽離去的背影，不再覺得她體態臃腫態度高傲，第一次發現她的背挺得非常直。想起每天看到她在昏睡的麥克身邊靜靜坐着，抱着一本永遠讀不完的小說，我的鼻子一酸，使勁眨着眼睛，不讓身邊的妻發覺。

妻說她發現，麥克才是麗薩的精神支柱。如果麥克不在了，麗薩不再有重負，她的孤獨會重到扛不住。

接納命運的重擊

我的眼淚忍不住了，我意識到妻說的不是麥克太太，其實是她自己，儘管她出身醫學背景，面對疾病死亡，保持着笑容可掬，看上去比麗薩堅強，但她的心太軟，很容易被孤獨之類的小刺扎出血。

妻看我走完今天的病房步行定量才離去。

夜班護士發現我依然不停地來回踱步，上來詢問有什麼需要，我淺笑說，我需要走完回家的那段路程。

那一段滿打滿算十來分鐘步行，大概兩公里，目前卻是不可能之路。今晚，兩公里的距離比到月亮的距離更遠。看月亮探測着人間悲劇的深度，聽夜風在鷹山Eaglemont的羽翼上緩緩旋轉。眼淚在眼眶裡緩緩旋轉。胸中有一種突如其來的東西克制着信心的虛妄。這一刻，我希望告訴妻，我寧願是一株孤獨的植物，所有人世間的病痛煩惱恐懼對我毫無作用，終身屹立不動，與泥土為伍，對雨水敏感。在日光之下，接納命運的重擊。在搖曳的虛空裡，保持繁茂的身姿。

聖地遊蹤® 新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351466)

國 粵 語 和 華 僑 伴 領 你 進 入 美 地

→ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)

→ 保羅行路 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)

→ 馬丁路德宗教改革及歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)

→ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團·各團行程請登入: www.nhorizon.com.hk

電話: (香港) 852-2527 5982 / Whatsapp: 852-5578 4805

電郵: nht@nhorizon.com.hk Facebook: 新幹線旅遊 - 聖地遊蹤

按聖經理理經營 30年豐富經驗 專辦聖地旅遊團

✓ 牧者隨團 ✓ 專業領隊 ✓ 資深導遊 ✓ 特惠團費 ✓ 豪華食宿

古舊教堂

麗莎

聖安妮聖公會教堂建立於十九世紀二十年代，距今已有近 200 年的歷史。教堂座落在 Top Ryde 區，造型古樸典雅。暮色中，在光影的襯托下，給人一種美侖美奐、流光溢彩的感覺。據說這是全澳洲第三古老的教堂。



以前從此路過，總被其外觀所吸引，很想進去看一看。感謝主奇妙的安排，兩年前我們有機會來到這間教會，並且沒想到，我們竟然留了下來，成為該教會國語堂的成員。

我深愛這個教會，不僅因為她有一座設計獨特、雕飾精美的古老建築，更因為這裡有持守真理和傳講真道的牧師，也有彼此相愛、互相扶持的弟兄姊妹；有循循善誘的教導，以及弟兄姊妹之間愛的團契。

每個主日崇拜結束後，教會都會組織小組學習，由靈性較好的組長或牧師帶領，以幫助大家對當天的證道經文有更深刻的理解。通過學習交流，促進了弟兄姊妹彼此之間的了解和信任，也增強了友誼。

教會的弟兄姊妹來自四面八方不同的地方，有着不同的成長背景和人生經歷。在學習中，我觀察到，透過聖靈的光照，弟兄姊妹的分享會帶給聽者一些很好的啟發。我有時很長時間都不太明白的事物和真理，在弟兄姊妹的分享提醒下，對所學的經文會突然茅塞頓開，感覺一下子明白過來了。

保羅在《歌羅西書》三章 16 節教導說：「當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富的存在心裡，用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌神。」保羅的提醒真是我們教會所做的。除了小組學習，聖安妮教會還有禱告會，每星期四晚上通過網絡，弟兄姊妹一起為教會崇拜、普世宣教、個人需求以及時政大事向主禱告，使得我們與主的關係更加密切，也更能明白主的旨意。教會還有唱詩班，週間的查經小組學習，每天早晨還有弟兄姊妹帶領靈修，星期天有兒童主日學等等活動。

通過聖靈的光照，牧師辛勤的牧養，如今聖安妮聖公會已成為了充滿真理和愛的教會。弟兄姊妹彼此攙扶，互相學習，為教會的事奉和傳福音的工作，大家齊心協力，各為肢體，為主所用。

最近我們外出旅遊，不慎染上新冠病毒，回教會後不知不覺地傳染給了一些弟兄姊妹，使得他們都病倒了。儘管這樣，弟兄姊妹還是關心安慰我們，為我們禱告，介紹自己被醫治的經驗方法，有的還送上自製的咳嗽糖醬給我們服用。沒有一點責備，只有善意的提醒，提醒我們以後身體不舒服，儘量不要急着回教會，以免影響其他會友的健康。對於這樣的提醒，我們欣然接受和感謝。

通過教會生活，有些來教會聽道的慕道友被聖靈引導，也明白了耶穌的救恩、福音的道理，每年都有人受洗歸主。已經在主裡的弟兄姊妹大家在這裡彼此學習過敬虔生活，脫下舊人，穿上新人，在知識和能力上都不斷更新，造就他人，傳播福音。

謝謝聖安妮教會，在這個悖逆彎曲時代裡，它彰顯的耶穌基督的光，像是夜間一盞明亮的燈塔，指引我們前進的方向。🕯️



A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務

(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

教育和訓練課程

· 家庭生活與心理健康教育講座

教牧更新事工 (Pastors Renewal Ministry)

· 為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務

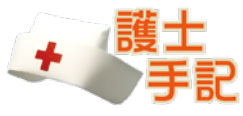
詳情請參閱晨光網站

For appointments 約見

Tel: (02) 9211-9988

Email: admin@firstlightcare.org.au
www.firstlightcare.org.au

* 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。



天父的妙愛

哈拿

快到年終，盼着二女兒從鄉鎮回來過聖誕、新年，不禁高興起來。

想着女兒，就記起她約三歲時的一件感恩事。那年快到聖誕節，在右上眼瞼長了小瘡，且有膿腫，帶她到我工作的醫院診視，醫囑繼續



用熱敷及抗生素眼藥膏，新年後覆診。但並無起色，便轉介到悉尼眼科醫院，因需動放膿小手術，而我的醫院沒有兒科麻醉師。

那時，突然想起幼兒園的職員，曾告訴我說，女兒疲倦時，眼睛會作不規則轉動，可能有斜視 (Strabismus)。但我一直太忙碌，沒有理會；這時急忙告訴醫生，同意待眼瘡治癒再作檢查。

術後很快痊癒，覆診時，視覺矯正師 (Orthoptist) 用圖形視力表測試視力，再作眼球移動檢查，並滴瞳孔擴張藥液。隨後醫生作各樣檢查，診斷後，決定讓她配戴二百度近視鏡，藉以矯正視力。

當然要費一番努力，才讓她習慣，常常戴着眼鏡，親友們都說她很趣緻 (廣東話，「可愛」的意思)，像個「小博士」。如此果然有顯著效果，過了約四年，才摘除眼鏡，到如今已是成年，視力一直正常。

正常視覺的產生，有賴眼睛各部分的運作外，仍要視神經及雙目的十二條眼外肌配合，才能協調，看見清晰景物。如不協調，便產生斜視，病童或會改用單眼控制焦點於物體上，另一眼的視網膜接受不到景像，視神經感到的刺激減少，功能變弱，如不及時矯正，會變成弱視，嚴重者致單目失明。

所以家長要多注意觀察幼兒對移動物體及聲音的反應；觀察孩童的生活作息，例如看書、寫字時，會不會過於埋首；看電視時，是否定要靠前；是否單眼看東西；如有異常，應盡早作檢查。

那年，幸而女兒突然長了眼瘡，提醒我告訴醫生，及時檢查矯正，更要感謝幼兒園的職員細心觀察，否則因我的疏忽，可能導致女兒弱視或一眼失明。

我相信這是神 (上帝) 的恩典，祂知道並看顧我們。主耶穌在世上時，親自對眾人說：「兩個麻雀不是賣一分銀子麼？若是你們的父不許，一個也不能掉在地上。就是你們的頭髮，也都被數過了。所以不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重。」 (《馬太福音》十章 29-31 節)

天父愛我們，甚至差祂的獨生子耶穌降世為人，擔當我們的罪孽，使相信祂的人，得以與神和好，可稱神為「阿爸爸」。聖誕節不但是普天同慶的節日，更是紀念主的深恩之時。

祈願諸君聖誕蒙福！新年平安！🙏



華澳浸信會展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

主日崇拜地點

Marsden 中學
8 Rhodes St.,
Meadowbank, 2114

展愛堂
1 Reserve St.,
West Ryde, 2114

West Ryde Community Hall
3/5 Anthony Rd.,
West Ryde, 2114

英語崇拜 (一) 9:15 am 英語崇拜 (二) 9:30 am
粵語午堂崇拜 11:15 am 國語崇拜 11:15 am

粵語早堂崇拜 9:15 am

週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外)

金齡之家 10:00 am 粵語
(每月第二個星期一)
兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語
婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語
樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語
婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語)
10:00 am (星期五)

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114
電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabc-wr.org
www.cabc-wr.org

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望

聖誕主角不見了？

——跟着提摩太·凱勒重尋聖誕節真諦！ 王雅各

提摩太·凱勒牧師遺留給世界最動人的聖誕信息！

歡樂的聖誕節期，你是享受着耶誕大餐、交換禮物、歡慶派對，還是忙碌於教會活動、投身於福音聚會的籌備呢？

在眾聲喧嘩、普世歡騰中，那位真正的主角——耶穌基督——反而默默站到了角落。

誠如已故的提摩太·凱勒牧師所言：年復一年，西方社會變得越來越世俗化，也越來越少留意自身的歷史根源，當中有許多根源其實正是基督教信仰的根基。

即使是基督徒，也不一定完全體會到這份從神而來的充滿驚奇、觸動生命的禮物；提摩太·凱勒牧師帶我們從八個不同的角度：以賽亞書、耶穌的家譜、約瑟、希律王、馬利亞、牧羊人、西面的預言、教義，思考聖誕節的真諦。

他匠心獨具地領我們重返耶穌基督降生的現場，從不同角色的豐富視角中，重新品嚐這份禮物的多重滋味。

你將在耶穌基督和這些登場人物的處境中，

看見上帝，看見人性，以及看見你自己。

喔！原來馬利亞的信心也是有漸進的歷程，不是天生就信靠順服。

哇！原來約瑟可以讓我們學習與神建立關係所需的三種勇氣。

驚！原來我們也跟希律王一樣，害怕讓神坐在我們生命的寶座上？

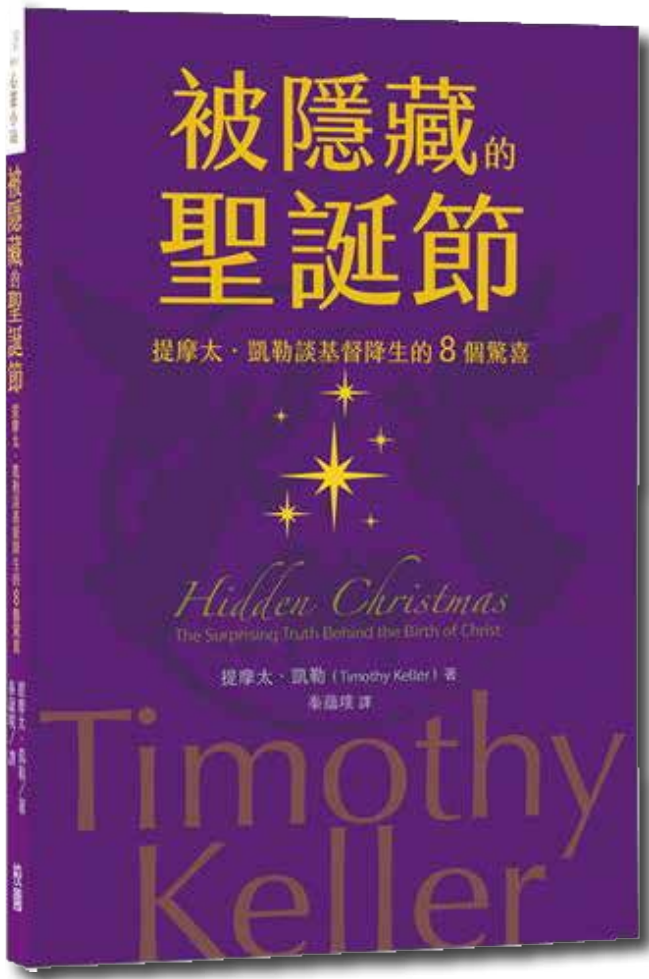
咦！原來西面的預言跟你我生命的走向也大有關係？！

你將和牧羊人一樣驚奇，原來聖誕節的真諦是這麼深刻！

凱勒牧師生前希望，一年一度的聖誕節期，能夠讓社會大眾有更多機會聽聞這些基本的真理。在無數的集會、音樂會、派對與其他活動中，即便多數與會者並無特定宗教信仰，也能夠藉着這些活動看見基督教的本質。

他舉例說，我們常在購物中心、超市與街道轉角聽見《聽啊！天使高聲唱 (Hark! The Herald Angels Sing)》這首著名的聖誕頌歌，就讓我們對此提出幾個問題：耶穌是誰？祂是來自「諸天」的「千古永生王」，「藉着童女到紅塵」。祂來的目的為何？祂的使命是見證「神與世人再和諧」。祂要如何達到目的？祂「棄榮華甘虛己」，以至於我們「免死亡」。我們如何才能擁有這樣的生命呢？如我們所見，這必須藉由內心、屬靈的徹底新生，也就是「重生」才可以。在光鮮亮麗的經濟型態之下，這首頌歌讓我們完整認識基督教教導的概要。

美國基督使者協會門徒培育資源中心主任陸尊恩博士說：「耶穌基督降生的故事永遠地改變了人類如何述說自身的故事，提摩太·凱勒牧師用八篇生動淺顯的講章解釋了為何如此。當我思來想去，要致贈什麼禮物給我尚未信主的年輕朋友時，我想到了這本適合基督徒與非基督徒一起閱讀的好書。它有助於打開深層的信仰對話。」



《被隱藏的聖誕節——提摩太·凱勒談基督降生的8個驚喜》 / *Hidden Christmas: The Surprising Truth Behind the Birth of Christ*

作者：提摩太·凱勒 (Timothy Keller)

出版社：台灣校園書房出版社

書系：Spirituality 心靈小站

線上試讀：<https://shop.campus.org.tw/EPreview/Books/A1794/mobile/index.html>

Theway Accounting Services Pty Ltd
特惠會計師事務所
 特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
 Sydney NSW 2000
 Tel: (02) 89649870
 E-mail: office@thewayaccounting.com.au
 Web: thewayaccounting.com.au

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

教會消息

Hurstville 聖誕市集

St George's Hurstville Anglican Church 將於 12 月 9 日舉辦聖誕市集，現場將有豐富美食和物品出售攤位，還有現場音樂。當日籌得的錢款將捐贈給 Anglicare 和 Hurstville Public School。

隔日，St George's Hurstville Anglican Church 也將舉辦戶外頌歌聚會。

聖誕市集時間：12 月 9 日 10am-2pm

戶外頌歌聚會時間：12 月 10 日

9am-11am 粵語和英文聚會

4pm-5:30pm 中文和英文聚會

地點：St George's Hurstville Anglican Church, 2 The Avenue, Hurstville NSW 2220

Ashfield 乒乓球友誼賽

Ashfield 乒乓球俱樂部邀請各位乒乓球愛好者，參加 2023 Ashfield 乒乓球友誼賽。

比賽時間：12 月 16 日下午 1:30-5:00

比賽地址：Canterbury Boys High, Holden Street Ashbury

比賽將按不同水平分三組進行，準備報名參賽的或來觀賞來打球的請聯繫：Michael：0468662808 / 老楊：0497953154

12 月 24、31 日，1 月 7 日下午 3:00-5:30 假期免費開放。

運動者的人身安全由自己負責，若發生意外，與比賽的任何聯繫人與組織沒有關係。

展望護理辦聖誕感恩聚會

12 月 23 日 (星期六) 普天同慶的日子，「展望全人護理」舉辦「最美的禮物聖誕感恩聚會」，誠摯邀請參加。

日期：2023 年 12 月 23 日 (星期六)

時間：早上十時至下午二時

地點：West Ryde Community Hall - Main Hall, 3/5 Anthony Rd, West Ryde NSW 2114

內容：家庭合照，伸展運動，音樂及信息分享

講道：柳筱祺牧師

聚餐費用：\$15

登記報名：<https://t.ly/JoFRT>

查詢：(02) 72281369 / info@hopehc.org.au

更多詳情：www.hopehc.org.au

澳洲聖經信息協會

2024 年上半年新的聖經信息查經班將於 2 月開課：

1) 2 月 19 日開始有兩課程可供選擇：《聖經中主要的約》和《創世記》，分別共 10 和 12 週，分兩學期，有日、夜兩班。課程將在 Zoom 平台上舉行。

2) 2 月 18 日開始查考《約珥書》和《啟示錄》，分兩學期共 12 週舉行，課程將在 Zoom 平台上舉行，時間每主日早上 10:30-12:30。

誠意邀請弟兄姊妹報名參加，詳情查詢請致電 Shelley 姊妹 (0411-318260)，或查看網頁：www.bibleexposition.org

教牧同工分享會

澳洲環球聖經公會主辦、雪梨華人基督教聯會協辦，美國三一神學院院長鮑維均博士的教牧同工分享會。

主題：信仰的傳承 (粵語主講、國語傳譯)

日期：2024 年 3 月 11 日 (星期一)

時間：上午 10 點 -12 點

地點：西雪梨華人基督教會 (90 Homebush Rd., Strathfield NSW 2135)

費用：全免、自由奉獻

誠邀教牧同工、神學生及平信徒領袖參加。

查詢：電話 / Whatsapp 黃建輝牧師 0425 344 989 / 柳筱祺牧師 0493 774 702 / 澳洲環球聖經公會 0490 801 145 ; 電郵 australia@wwbible.org.au

康恩關懷中心近期活動

(1) Castle Hill 支持小組 (普通話)

地點：2 /4 Gladstone Rd, Castle Hill NSW 2151

日期 / 時間：12 月 9 日 (星期六) 10:00am-12:30pm

主題：康恩傳媒《灰姑娘》聖誕慶祝活動

講員：康恩傳媒

(2) Chatswood 支持小組 (粵語)

地點：Shop 25, Level 2, Lemon Grove Shopping Centre, 427-441 Victoria Ave, Chatswood NSW 2067

日期 / 時間：12 月 9 日 (星期六) 10:00am-12:30pm

主題：感恩聖誕同歡樂；講員：康恩義工

(3) Hurstville 支持小組 (粵語、普通話)

地點：2 The Avenue, Hurstville NSW 2220

日期 / 時間：12 月 9 日 (星期六) 2:00pm-4:30pm

主題：聖誕齊歡聚；講員：康恩義工

(4) Lidcombe 支持小組 (粵語、普通話)

地點：38 James Street, Lidcombe 2141

日期 / 時間：2024 年 2 月 17 日 (星期六) 10:00am-12:30pm

主題：新春人日慶祝會；講員：病友 + 照顧者 + 義工

(5) Surry Hills 支持小組 (粵語)

地點：Cnr of Crown & Albion Streets, Surry Hills, NSW 2010

日期 / 時間：12 月 2 日 (星期六) 10:00am-12:30pm

主題：聖誕將臨、福恩滿載 齊齊慶賀、數算感恩

講員：病友 + 照顧者 + 義工

(6) Westmead 支持小組 (粵語、普通話)

地點：51 Hawkesbury Road, Westmead NSW 2145

日期 / 時間：12 月 2 日 (星期六) 2:00pm - 4:30pm

主題：聖誕感恩聚會

講員：病友 + 照顧者 + 義工

(7) 康恩開心步行組 (粵語、普通話)

日期 / 時間：12 月 1 & 15 日 (星期五) 9:00am - 12:00pm

地點：Hurstville 區集合 (須報名)

(8) 康恩輕鬆步行組 (粵語、普通話)

日期 / 時間：12 月 5 日 (星期二) 9:30am - 12:00pm

地點：按步行目的地而異 (須報名)

(9) Strathfield 工作坊 (粵語)

地點：Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield NSW 2137

日期 / 時間：2024 年 2 月 28 日 (星期三) 10:30am - 12:30pm

主題：慶祝新春

講員：康恩義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38 / 電郵：info@cancarecentre.org.au / 網址：www.cancarecentre.org.au



華澳浸信會 展信堂
Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三 國、粵/兒童樂園 10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三 英語大專/職青 7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四 樂齡中心/粵職青 10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五 粵國英 / 青年團契 7:30pm - 10:00pm

做夢是好還是壞？

馮新偉（中醫博士）

一般人在睡眠中或多或少都會做夢，一晚可以有十幾以至幾十個夢，大多數人只記得最後一個夢的部分內容，所以如果說沒有做夢的人，只不過是他忘記罷了。有人曾經使用腦電圖描記器分析睡眠時大腦的活動情況，從大腦所釋出的腦電波，得出睡眠有不同的階段——



先是淺層睡眠的 Beta 電波，漸次進入深層睡眠的 Alpha、Theta 以至 Delta 電波，最後返回淺層睡眠的 Beta 電波；在 Beta 電波與 Alpha 電波中間的階段，稱為「快速眼睛移動期 (REM)」。這時如果用一個攝錄機，持續拍攝一個入睡者的情況，就會發現那時他的眼球，在眼皮下快速地左右移動，同一時期亦會出現介於 Delta 電波返回 Beta 電波階段，而在兩個 REM 時期之間則稱為「非快速眼睛移動期 (NREM)」。

研究發現，大多數的夢都出現在深層次的 REM 時期，只有 20% 出現在 NREM 時期，換言之，在人睡得最舒服的時候才會做夢，這是好事，意味着做夢者在熟睡；但有些人在整夜失眠時也會做夢，這些夢都是在淺層睡眠時發生的，做夢者完全知道自己在做夢，並可以隨時從夢境跳出現實來，稱之為「半睡半醒」，這些屬於影響睡眠質素的夢，所以早上起來時還是覺得很睏倦。

究竟夢是什麼？為什麼會做夢？所謂「日有所思，夜有所夢」，說明夢大多是由神志和思慮所產生，夢境都是重複一些日間或過去見過或發生過的人與事，很多內容都是胡亂堆砌，當然亦有些夢會看見從未見過的人或事。

中醫的學說有所謂「胃不和則睡不安」，這說明做夢除了跟情緒思維有關外，也跟飲食失調有莫大關係，因為在入睡後，身體各種的生理活動，包括呼吸、心跳、排泄、消化和思想仍會在操作，生理不良往往就會導致失眠。因此宵夜習慣應該戒除，否則入睡後腸胃仍要繼續工作，因而打擾了大腦的皮層，輕則多夢囁語，重則整夜失眠，嚴重影響睡眠質素。偶爾因飲宴或大食會活動，晚上多吃了一點肉，明早起來往往會覺得口苦咽乾，痰也較平日多，可見進食時間和食量都要注意，有助良好的睡眠。

根據一些非正式的統計，大部分人的夢境是黑白為主，只有畫家和藝術家的夢才會色彩，而大部分人的夢只有影像，間中有聲音，出現音樂或歌曲的不多，有香味和味道的更加鮮有。

至於解夢方面，無論心理學或《聖經》都有不同的演繹和解釋。《聖經》記載約瑟和但以理為王解夢的能力和智慧，完全是由上帝賦予的。中醫理論泰斗《黃帝內經》17 章有以下的記載：「陰盛則夢大水恐懼，陽盛則夢大火燔灼，陰陽俱盛則夢相殺毀傷，上盛則夢飛，下盛則夢墮，甚飽則夢予，甚餓則夢取，肝氣盛則夢怒，肺氣盛則夢哭……」當中描述了夢境跟身體陰（體液）的多寡與火熱的形成有關，並非什麼玄妙奧秘，不必穿鑿附會。

有人說，惡夢驚醒後起來發現一身冷汗，在中醫看來這與心火亢盛有關，可以檢查一下最近有沒有口舌生瘡，心煩不眠，小便呈黃色或大便秘結等癥狀，然後再尋醫求治。🏥



北區雪梨華人基督教會

誠聘資深粵語牧師/傳道人

申請人必須具備三年以上教會經驗、認可神學學歷、具成熟的屬靈生命質素和表現、熱衷忠心宣講聖經、成熟的人際關係、有團隊精神、具備與不同文化背景人士相處的能力、及操流利粵語(懂普通話更佳)。申請人將與本會主任牧師、教牧同工及各事工領袖緊密合作，計劃及推行門徒牧養及關懷事工。有意申請者請在2023年12月15日前將申請書資料，包括求職信函、簡歷、3位推薦人資料，電郵本會聘牧委員會 psc@ndcccs.org.au

詳情查詢請與 張家群牧師聯絡手機 0413 943 412 或電郵: david.truong@ndcccs.org.au

有關本教會更多訊息，可瀏覽本會網頁 www.ndcccs.org.au

健康資訊

步行健身

堅持長期步行，可以增強心臟功能，血管彈性，增強肌肉力量，保持心情愉快等；快步走還可降低患心血管疾病的風險。不過步行應量力而為，不要過度勞累；為避免對關節造成損毀，宜選穿鞋底較軟、較厚、舒適的鞋。雖說飯後百步走，其實不宜飯後馬上去走，最好休息 20 分鐘後會更好。年長者要儘量走平路或緩坡，避開坑坑窪窪的路；為防止意外，最好能結伴而行，還能互相鼓勵。步行最好是幽靜、舒適、空氣新鮮的環境；也要看當日情況——嚴寒、酷暑和霧霾天氣都不宜。



多種眼藥水下架

美國聯邦食品暨藥物管理局 (FDA) 表示多種眼藥水、眼藥膏受到感染，可能導致視力衰退甚至眼盲，呼籲消費者勿再使用。相信許多廠商、藥房已經主動下架回收。家中若購有眼藥水、眼藥膏，建議上 FDA 網站查核是否需要處理掉，或者到商店退換。



戴口罩證實有效防病毒

美國維吉尼亞州理工大學的教授 Linsey Marr 表示，戴口罩對防範細菌進入口腔和呼吸道有幫助，只要使用者正確使用口罩。N95 口罩可隔開 95% 的病菌，戴布口罩仍比不戴口罩有用。使用過的口罩，不會因肌膚碰觸表面而傳染病菌，因病毒是被口罩的織品纖維所吸收而過濾，因此一次性口罩用完後要丟棄。

注射疫苗後的中風風險

食品及藥物管理局 (FDA) 表示，同一天注射流感和新冠疫苗可能導致中風機率微升，當事人都是 65 歲或以上的長者。FDA 另一份報告也顯示，2 至 5 歲兒童在接種新冠疫苗後，癲癇發作的機率會略為增加，目前尚未經過科學同行驗證，但疫苗安全專家表示內容值得討論。評論表示，目前兩份報告的結果都是觀察所得，並不一定代表長者中風、幼兒癲癇與新冠疫苗之間存在因果關係。降低風險的其中一個方法，是將疫苗注射的區隔時間延長，並且在不同手臂上注射疫苗。

什麼時間刷牙

根據世界衛生組織的建議，一天至少刷牙兩次（起床及吃完早餐後），並以「睡前刷牙」最為重要。睡眠期間唾液的分泌量會減少，若沒有清潔牙齒，細菌會有充分時間進行繁殖與破壞。把細菌清乾淨，對於抵抗力弱、口腔內有潰瘍或傷口感染的人都比較好。飯後要馬上刷牙嗎？牙醫師建議吃完食物後先漱口或用牙線清潔菜渣，約 30-60 分鐘後才刷牙；若飲汽水、葡萄酒、菠蘿等酸性物質後立即刷牙，會造成琺瑯質的磨損。如果只為清除牙齒表面物質，用清水刷也有一樣的潔淨效果；若想維持口氣清新並預防蛀牙，就務必使用牙膏；不建議鹽刷牙，以免造成口腔潰瘍。漱口水可以沖刷掉酸性物質，但不可以代替刷牙，正確用法是刷完牙後再使用，可以預防牙周病、去除口腔異味等。一件事很重要，是維持刷毛乾燥，才不易孳生細菌。

安全使用保鮮膜

保鮮膜應避免與高溫、高油食物接觸，避免溶出塑化劑等毒素——讓保鮮膜只與容器接觸，儘量不接觸食物，生鮮蔬菜和水果建議用紙巾或紙隔離，外層再用保鮮膜保鮮。若是高溫食物，宜放涼至不燙手時才覆蓋保鮮膜在容器上。加熱時與食物保持 2 ~ 3 公分的距離，才能用得放心、吃得安心。

HOPE HOLISTIC CARE 展望全人護理

<招募家居護理經理及社區護理工作員>

展望全人護理(Hope Holistic Care)是一間新成立的基督教非牟利機構，為雪梨華人長者提供護理服務。我們的異象是建立一個服務長者的群體，以基督的愛給長者帶來希望，甚至帶給他們永恆的盼望。為此，我們現正招募：

1. 家居護理經理，應聘者是註冊護士，社工或老年健康相關經驗優先。
2. 護理工作員，應聘者需俱備Certificate III in Aged Care。

有心者並認同我們的基督教價值觀，請到我們網站 <https://zh.hopehc.org.au/careers> 登記。查詢電話：(02) 7228 1369

以「食」會友話「香椿」

老饕

講飲講食 月底，回到久違的台灣探訪，久想念台灣的美食，疫情解困後，這次總算可一償夙願。

抵達後第一天，選擇一大早到萬華區的三水市場，選購魂牽夢繫的傳統小吃——甜不辣、炸芋頭、紅糟魚、肉圓、貢丸湯等等。

走到一位「阿巴桑（老太太）」賣油飯的攤位，大排長龍。一斤一百新台幣（32 台幣等於一美金），還有用真正豬大腸包油飯的「大腸包飯」，每一節的形狀各異，真是可愛，加上紅色醬料後，令人垂涎欲滴。

因不耐油飯的長龍，我隨意走到一個賣素食

的攤位。笑臉迎人的老闆娘顯然是一位佛教徒，見到我便熱情地介紹「香椿油飯」。這是第一次聽到「香椿」的名字，更不知道是什麼新素材。她解釋說，香椿葉有清熱解毒、消炎殺蟲、降血壓、血糖、尿酸等功效，又能治療水土不服。我從北美的乾燥溫和氣候，轉換到亞熱帶濕熱的台灣，雖是回到自己家鄉，但這 30 年來早已適應美國天候，正要重新調適亞熱帶，能有預防水土不服的東西吃，是件好事。我向這位和藹可親的女士，很高興地買了一小盒香椿油飯，迫不急待地想認識香椿這位新朋友。

品嚐後，發覺它有一種淡淡的清香味，是和蒸熟的糯米一起攪拌而成，吃起來不膩口，又有纖維幫助消化，而獨特的清香是它的特點。

幾天後與老友晚餐敘舊，她也點了香椿炒蛋，吃起來類似九層塔炒蛋，只是香椿味和九層塔非常不同。朋友又說，香椿最近很流行，它可抗氧化，有預防癌、消毒功能，難怪病毒感染季節這樣時興。據說，香椿涼拌豆乾或豆腐皮，加上麻油，也很合適。

我與先生在一間麵食店也見到香椿拌煙燻豆皮。煙燻豆腐皮的燻味，加上香椿的清香，令人驚艷。這次又發現，台灣的美食創意已悄然在夜市小攤出現，加上年輕一代勇於創新、嘗試新法，相信不只是「香椿」，還有許多上帝所造的百物，正等着有心人以創意去發掘呢！

撰稿時，特別參考「谷歌博士」所提供有關香椿的資料，發現香椿葉的亞硝酸鹽含量較高，因此烹煮前要先用沸水焯一遍，就可安心使用，但香椿葉不可久放，因亞硝酸鹽含量會上升。

在三水市場和那位熱情的佛教徒小販有很好的交流，雖然我們的信仰不同，但相信她正在尋求真理，我在心中禱告，願上帝能感動她，遇見耶穌、認識耶穌救贖大愛。🙏





使命基督福音堂
愛神，愛人，愛萬民

星期日崇拜
國語堂：早上 09:45 粵語堂：早上 11:15
英文堂 (1) 9:45am 英文堂 (2) 11:15am
地點：655 Pacific Highway, Chatswood

我們是一間使命教會
透過教導聖經、牧養、輔導、生命指導及小組同行
建立門徒，祝福世界

聯絡：0430 441 263
主任牧師：盧婉雯牧師 Faye

祝福社區活動，歡迎參加

- 星期一早上 09:30：國語康樂活動
- 星期三晚上 7:30：商福商人團契(粵語)
- 星期四早上 10:00：粵語長福活動
- 星期五早上 10:30：初級成人英文會話班
- 星期五晚上 6:30：商福職場 Friday Chill
- 星期六早上 10:00：康恩癌症病人支持小組

辦公室地點：Shop 25, 427-441 Victoria Av, Chatswood





塔香茄子



九層塔又名「金不換」，在泰國、台灣、廣東潮汕地區常用它作配料，味道非常突出。九層塔含豐富抗氧化劑、有效幫助身體消炎殺菌、並可預防癌症和維持骨骼健康，用作配搭海鮮尤為適合

材料

- 茄子..... 1 至 2 條
- 九層塔..... 適量
- 蒜頭..... 4 至 6 小粒
- 豆瓣醬..... 1 湯匙

調味料

- 魚露..... 1 茶匙
- 蠔油..... 2 茶匙
- 糖..... 1 茶匙
- 粟粉..... 1 茶匙
- 水..... 1 杯



做法

1. 茄子洗淨抹乾水分切小段
2. 九層塔洗淨摘下葉子留用
3. 蒜頭去除外皮切小粒
4. 鑊內放入 4 至 6 湯匙生油，將茄子炒至軟身微微焦香，加入蒜粒和豆瓣醬
5. 將調味料用小碗預先拌勻放入茄子內炒至汁液收乾，最後放入九層塔拌勻便完成 🍳



小貼士

1. 茄子需要多油才會好吃，若不想太多油分，可將切好的茄子用鹽醃 15 分鐘，待茄子排出水分，徹底沖洗後再瀝乾水分
2. 九層塔只用葉子，不要枝幹，食材煮熟後才放入略炒便可
3. 因豆瓣醬帶有鹽分，可依個人喜好增加或減少調味料分量



樂事團浸信會 Riverwood Baptist Church
1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210
www.riverwoodbaptist.org.au

主日
粵語崇拜: 8:45 & 11:30
國語崇拜: 11:30
英語崇拜及兒童主日學: 11:30
何翰博牧師 (粵) 0421 209 542
梁黃家雯傳道 (粵國) 0433 060 024
Pastor Simon Nagel 0404 380 455

教會位於悉尼南部Riverwood區，無論你是基督徒，或是對基督教信仰有興趣，又或是想為兒女找合適教會。我們都歡迎你。每逢星期日上午11:30，粵語，國語及英語崇拜同時進行，更設有兒童主日學。

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」 聖經

盛演不衰的莫扎特的《唐·璜》

洪丕柱

莫扎特的經典作品，兩幕歌劇《唐·璜 (Don Juan)》，於 1787 年 10 月 29 日在布拉格城邦劇院首次上演。

無數文學家喜歡寫作的故事

唐 (Don) 是西班牙文「先生」的意思，Juan 相當於英文的 John 或者法文的 Jean 或者意大利文的 Giovanni，因為莫扎特的這部歌劇是用意大利文寫的，所以也常被稱為《唐·喬瓦尼》。

從 1630 年西班牙戲劇家蒂爾索出版了《塞維利亞的登徒子》起，「情聖」唐·璜的故事就開始在許多國家流傳。據統計，迄今為止已有 1,000 多部有關唐·璜主題的作品，4,000 多種相關的著作。這個令無數文學家喜歡寫作的「情聖」究竟是惡棍、庸俗猥瑣的無賴，還是一個蔑視陳規陋習、具有反叛個性的大無畏者？有人稱他為「迷人的惡魔」，留給人們無窮盡的話題及對人性無窮的思索。



在文學作品中，拜倫的詩作《唐璜》和莫里哀的戲劇《唐璜》是他們各自的巔峰之作。此外還有普希金的《石客》(1830)、大仲馬的《唐璜·德·馬拉尼亞》(1836)、梅里美的《煉獄裡的靈魂》(1834) 和蕭伯納的《人與超人》(1903) 等傑作。音樂作品中，除了莫扎特的歌劇《唐·璜》之外，李斯特、理查施特勞斯也曾創作過這一題材的音樂作品。

唐璜的故事被認為是源自一個西班牙傳說：14 世紀在塞維利亞有一個名叫「璜」的玩世不恭的貴族，他以誘惑婦女為樂趣。由於國王的庇護，受害者都敢怒而不敢言，但凡有怨言或反抗者，都被他殘忍殺害。但最終，這個惡棍得到了應有的報應。相傳他誘姦教團統領 (老騎士) 的女兒後，教團統領為了維護女兒的名譽而與他搏鬥，不幸被殺死。他被葬在公墓裡，墓上立有他的石像。有一天唐璜走過公墓，看教團統領的石像，便同石像開玩笑，說今晚他邀請石像做客人，到他家共進晚餐，不料石像點頭應允！當晚石像如約來吃晚餐，在同唐璜進行一番鬥爭後，將他推進地上裂開的地獄之門。

莫扎特為吉普賽人寫的歌劇

莫扎特的歌劇《唐·喬瓦尼》就基於這個虛構的人物創作而成。意大利語的歌劇腳本由劇作家洛倫佐·達·彭特，根據西班牙作家巴爾塔底的劇本《石客記》改編而成。按當時通用的說法，彭特的腳本被稱為詼諧戲劇，將表示嚴肅與滑稽的創作手法合為一體。莫扎特則將其歸為喜歌劇一類。雖然被歸為喜歌劇，但實際上《唐·璜》是一部融合了喜劇、情節劇和超自然元素為一體的歌劇。故事中的巨大悲劇通過無與倫比的音樂的方式來達到。

作為 1787 年 1 月和 2 月期間巡遊布拉格巨大成功的標誌，莫扎特受託創作了這部歌劇。其素材的選擇可能是考慮到這類歌劇在布拉格的悠久歷史，可說十八世紀的歌劇《唐·璜》這樣的體裁風格起源於布拉格。在尼森的記錄中，莫扎特曾說過：「《唐·璜》不是為維也納人寫的，而是為布拉格人寫的，更是為我和我的朋友們寫的。」莫扎特常常會說：「吉普賽人是最理解我的人。」當他的歌劇《費加羅的婚禮》在布拉格受到極大的追捧時，莫扎特說：「吉普賽人這麼理解我，我一定要為他們寫一部歌劇。」這部歌劇就是兩幕歌劇《唐·璜》，總譜和序曲完稿於首演的前一天 (10 月 28 日)，首場演出大獲成功！

歌劇劇情簡介

莫扎特這部歌劇的意義是將荒淫、強姦、謀殺、復仇等題材融合在一部作品。

唐·璜 (男中音) 夜闖老騎士 (Commendatore 或稱司令官) 唐·佩德羅 (男低音) 的女兒安娜 (女高音) 的閨房想勾引她，因安娜掙扎和喊叫，老騎士前來援救女兒，唐璜在決鬥中殺死了老騎士。此後，他又對村姑彩琳娜起了淫念，想誘騙這位天真的農家姑娘，同她調情，但他騙子的真面目被遭他遺棄的意大利女子埃爾維拉 (女高音) 與安娜的未婚夫奧塔維奧一起揭穿，後來唐·璜假裝悔過，既想重新博取埃爾維拉的愛，同時又不忘同彩琳娜調情。最後唐·璜走進教堂的墓地，看到老騎士的墳墓上的老騎士的石像，玩世不恭的唐璜竟站在石像前開玩笑地邀請石像到他家去吃晚餐。晚上石像果然來到唐璜家赴約，即成了一位「石客」；然後唐璜同石客展開鬥爭，最後一聲巨響，地面裂開，拒不悔改的唐·璜被石客推進陰曹地府。

莫扎特的音樂功力

從音樂上看莫扎特的功力令人讚歎。其中著名的《唐璜的詠歎調 (Don Giovanni's Aria)》，活現一名玩世不恭者的形象，安娜的唱段顯示她一心要報殺父之仇，歌聲中交織着悲傷和憤怒；村姑彩琳娜是個典型的喜劇角色，莫扎特讓她的歌聲旋律甜美可愛，傻乎乎地略帶些小聰慧；埃爾維拉的詠歎調比較複雜，一面表現出怒火中燒，另一面又對欺騙了她的人的愛仍有點割捨不下，期盼他能浪子回頭，因此她的音樂形象相對多樣，憤恨不已卻又柔情難卻。男性角色除了唐·璜本人，還有他的僕人萊波雷洛 (男中音)，他的喜劇效應最強；這個僕人總是一面抱怨主人無良一面又要為主人服務和幫腔，莫扎特給他的音樂極富喜劇效應，他那些搞笑的旋律在全劇中有着極重要的作用：既串聯起所有的情節又給觀眾帶來極大的樂趣，並構成了唐·璜的反襯。彩琳娜的未婚夫是個性格單純行為魯莽的農夫，安娜的未婚夫則相對穩定沉着。這些性格的差異都被莫扎特用不同的音樂表現出來了。這就是為什麼這部歌劇兩百多年來盛演不衰的原因。

音樂的終極目的

歷世歷代的音樂家，用音樂的多樣性來表達人與生活的多樣性，他們的音樂成就極大地豐富了人類的藝術生活。在璀璨的音樂星空中，莫扎特無疑是閃亮耀眼的一顆。但音樂的終極目的，不在於音樂自身的登峰造極，而在於將人類的情感，全然帶入對造物主的敬拜讚美。正如《詩篇》一百五十篇所言：

- 你們要讚美耶和華！
- 在神的聖所讚美祂！
- 在祂顯能力的穹蒼讚美祂！
- 要因祂大能的作為讚美祂，
- 按着祂極美的大德讚美祂！
- 要用角聲讚美祂，
- 鼓瑟彈琴讚美祂！
- 擊鼓跳舞讚美祂！
- 用絲弦的樂器和簫的聲音讚美祂！
- 用大響的鈸讚美祂！
- 用高聲的鈸讚美祂！
- 凡有氣息的都要讚美耶和華！
- 你們要讚美耶和華！

城光基督教會
Blacktown Chinese Christian Church
3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎9831 2000
blacktownchurch@gmail.com 城光教會 bccc.org.au

主日崇拜(國、粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜	10:00am-11:40am
兒童團契	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜	3:30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜	4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜	

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,
Five Dock Public School,
Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
www.scgc.org.au

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜	星期六 3:00pm
國語崇拜	星期日 9:30am
國語崇拜	星期日 11:00am
英語崇拜	星期日 4:00pm
英語崇拜	星期三 1:30pm
英語崇拜	星期日 9:30am
英語崇拜	星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏翰牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
國語: 方德雄牧師 Pastor Elvin Hong 0425 280 278
粵語: 林奇旭傳道 Pastor Bain Lam 0421 383 050
青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

哈馬斯是贏家？

余創豪

自 10 月 7 日哈馬斯突襲以色列和以色列進行反擊之後，目前哈馬斯似乎是在輿論上佔優，首先，川普時代所推動的「亞伯拉罕協議」、沙特和以色列的建交協商，都已經隨着



戰火蔓延而畫上休止符。雖然美國曾經勸告以色列不要重蹈自己在 911 恐怖襲擊之後的錯誤，並且在以色列的軍事行動升級之際指出，如今國際輿論對巴勒斯坦平民傷亡的容忍程度已經到了臨界點。不過，以色列總理內塔尼亞胡仍然一意孤行。若戰事持續下去而導致更多人道災難，那麼全球的反猶太情緒將會升溫，以色列會陷於孤立；倘若以色列在國際壓力下退兵，那麼哈馬斯不但可以繼續生存，而且更加壯膽，未來可能會發動更多針對以色列的攻擊。無論發生上述哪種情況，哈馬斯都搏得了同情。

哈馬斯的意圖

我同意應該關注巴勒斯坦人的安危，但問題是：哈馬斯真的介意自己人民的生死和幸福嗎？在爆發衝突之前，以色列容許加沙地帶居民到以色列境內打工，他們的收入遠遠超過在加沙的工資，但現在以色列決定遣返這些外勞，相信在戰事結束之後，基於安全考慮，以色列將不會接受加沙的勞工。此外，歐盟曾經幫助巴勒斯坦人建造了長達 30 哩的供水設施，但哈馬斯卻將水管挖出來，用以製造火箭炮。哈馬斯真的為人民謀幸福嗎？現在很多人為巴勒斯坦人打抱不平，這情況就好像是「皇帝不急太監急」。



最近哈馬斯官員哈瑪德 (Ghazi Hamad) 接受黎巴嫩新聞媒體 LBCI 訪問時清楚地表達了自己的意圖：「我們必須給以色列一個教訓，我們會三翻四次這麼做，阿克薩洪水行動 (10 月 7 日哈馬斯對以色列的突襲) 只是第一次。我們必須付出代價嗎？是的，我們已經準備好付出。我們被稱為烈士之國，我們為犧牲烈士而感到自豪。」對哈馬斯來說，人民的福祉並不是放在首位，為求達到崇高的理想，犧牲多少人命也是值得的。

上帝喜愛憐恤

伊朗一直支持哈馬斯，在伊朗先後有兩名少女因為違反戴頭巾的宗教律例而被道德警察虐待至死，這種將教條置於人命之上的做法在歷史中屢見不鮮，阿爾及利亞獨立戰爭就是一個好例子。由 1954 至 1962 年，阿爾及利亞民族主義運動與法國殖民政府爆發衝突，一些穆斯林武裝分子捉拿了一些吸菸的人，跟着割掉他們的鼻子或者割破喉嚨，因為他們認為吸菸違背了自己宗教的道德原則，是認同法國侵略者的背叛行為。讀者可能感到奇怪，不戴頭巾和吸菸並非什麼大不了的事情，為什麼要小題大做呢？這正正就是思想被偶像化、絕對化，結果人命、人權反而受到踐踏。本來宗教、政治思想應該指導人追求幸福，但有時候卻反客為主，人變成了思想的奴隸。不過，公平地說，在阿爾及利亞獨立戰爭期間，法軍亦有採取殘酷的手段對付阿爾及利亞人，而並不是所有阿爾及利亞穆斯林民兵都參與割鼻、割喉行動。

為什麼我是基督徒呢？因為耶穌並不是教條主義者、道德主義者，《馬太福音》十二章記載：「耶穌在安息日從麥地經過，祂的門徒餓了，就掐起麥穗來吃。」法利賽人批評耶穌的門徒違反了安息日不可以從事任何活動的宗教規條，耶穌為自己的門徒辯護，並且反駁說：上帝喜愛憐恤，而不喜愛祭祀般的宗教儀式；接着，耶穌進入了一個會堂，在裡面有一個枯手的病人，有人問耶穌在安息日可不可以治病，目的是找把柄陷害祂，耶穌說：「你們中間誰有一隻羊當安息日掉在坑裡，不把牠抓住拉上來呢？人比羊何等貴重呢！所以，在安息日做善事是可以的。」隨後耶穌醫治了那病人。這兩個故事的含意應該是不解自明的。

韓東明牙科醫生
雪梨大學榮譽牙科醫學士
Dr. Jagar Hon
DBS Hons (Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067
Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059

Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.

Family Dental Centre

Dr. Jagar T. Hon
BDS Hons(Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160
(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02) **9637 8833** Veterans' Affairs Local
fax: (02)9637 0833 **Dental Officers**

書室地址
1 Holden Street,
Ashfield (Basement)
NSW 2131
Tel.: (02) 9797 0656

專營：中、英文聖經、基督教書籍、精美禮品及多媒體影音光碟等

營業時間：週二、三、四
10時至下午4時

Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

耶和華的名是堅固臺，
義人奔入便得安穩。

●專營各類活動假牙
●即時修補 ●無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

助您連接澳洲高齡服務

對於很多移民來澳洲安居的長者們來說，年輕時他們辛勤工作、養育子女，如今在澳洲頤養天年，無疑是上帝的眷顧。隨着年齡的增長，身體每況愈下，日常的生活需要有人來照顧。如果他們能了解政府提供的養老福利制度，生活就會更好。



事實上，澳洲政府為長者提供了很多的福利及高齡服務，包括：短期復原護理服務、家居護理配套服務、聯邦政府支援服務、安老院舍等。

不過，一位長者如果想要獲得政府資助的高齡服務，需要通過一系列的申請及評估流程。例如，需要先聯絡「我的老年服務 (My Aged Care)」註冊，登記詳細個人資料，然後再申請一個長達 90 分鐘的免費評估等。直到完成評估之後，才能知道自己是否有資格獲得政府資助的高齡服務、可以得到哪些服務，以及政府資助的比例是多少？

對許多來自移民背景的長者來說，儘管他們合乎資格申請政府養老服務，但礙於語言不通，加上複雜的養老服務系統申請程序，可能會令長者們難以獲得他們所需的服務。

有見及此，華人服務社設立了「CASS 助您連接高齡服務」來協助長者申請政府的高齡服務，減輕生活的壓力。該項服務是政府的 Encompass 連接器計劃的一個延續，雖然政府的資助暫停了，但服務社運用自身的資源，讓這項服務持續下來。

服務社的員工來自多元文化社區，「CASS 助您連接高齡服務」的聯絡員可以講普通話、粵語、韓語、越南語和印尼語，提供一對一的個案服務，幫助長者及其家人克服語言障礙，申請政府資助的養老服務。服務社還會定期舉辦訊息講座，讓長者能夠了解如何獲得適合的社會服務。

來自中國內地的張伯是「CASS 助您連接高齡服務」的其中一位受益人，早前他聯繫了服務社的「CASS 助您連接高齡服務」，一位講普通話的聯絡員在電話中了解他和太太的情況和需求後，就幫他們遞交了登門護老服務的申請表，還陪着他與「我的養老服務」的熱綫進行溝通及跟進，直到拿到評估結果。很快就有服務商聯繫他們並介紹服務。現在每週都會有人上門幫他們做清潔，還有物理治療服務幫他減輕肌肉痠痛的問題。家務有人幫忙做，他的身體也好起來了。

服務社希望更多的長者們通過「CASS 助您連接高齡服務」，能在澳洲的生活老有所依，獲得更好的照顧與支持，開心生活，頤養天年。如您需此服務，歡迎於週一至週五的上午 9 時至下午 5 時致電 0478 517 538 (廣東話及普通話)，與該社聯絡員聯繫。

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH

敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正

粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
電話：(02) 8123 2161
網址：www.canberra-ccc.org
電郵：pastorcm@canberra-ccc.org

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜：上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；
電郵：revlui@yahoo.com

雪梨西南區華人浸信會
誠聘全職牧者

本教會成立超過二十年，目前會眾大約有四、五十人，崇拜以雙語進行，粵語為主，設有普通話翻譯，會眾多來自香港和中國內地，青少年另有英語崇拜。本教會現誠聘一位有清晰教會呼召的經驗牧者帶領教會，負責教導、牧養、福音及教會發展的工作。應徵者須持守福音派信仰，具神學學位、有牧會經驗、粵語流利，並能以普通話及英語溝通更佳。應徵者請把個人履歷，得救見證及蒙召見證電郵至：bcbcrecruitment@gmail.com，查詢請致電：Steven Wong 0433 330 235

South-West Evangelical Church
西南區基督教會

主日崇拜 (國語) 兒童主日學 (國語/英語)
9:00-10:30

主日崇拜 (英文) 兒童主日學 (英文)
11:00-12:30

青少年團契 - 周五晚上 7:00

地址：4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

社區短訊

維州祖母屋新規 12 月生效

從 12 月起，維多利亞州屋主若其房地產面積達 300 平方米或以上，要在現有房屋的基礎上建築 60 平方米以下的祖母屋 (Granny Flat)，不需要取得規劃許可證 (Planning Permit)。這項變化是在 11 月 14 日通過的，州政府已確認將在 12 月 1 日起生效。



這項改革下，家庭將會更容易在自己的土地上建造祖母屋，而且其使用方式亦將不受限制。對於這個改變，維州州長艾倫 (Jacinta Allan) 稱：這樣家庭就可以一起成長，並且有地方可以照顧親人。州政府表示：這項變化不適用於存在洪水或環境問題的房產。

新州為末期病患提供安樂死服務

新州 (NSW) 從 11 月 28 日起開始為一些末期病患者提供安樂死服務。該法案是於 2022 年 5 月獲新州州議會通過，使新州成為全澳最後一個實行安樂死的州分。根據新法例，一些患有末期、不斷惡化疾病和罹患絕症而預計壽命不足六個月的人士，或患有一些如運動神經元疾病的神經退化性疾病及預計壽命不足 12 個月的病人，才有資格要求安樂死。

同時，病人要有選擇結束自己生命的能力和在沒有被脅迫的情況下，才算符合資格。

新州修訂反歧視法罰款高達 10 萬元

新州修訂反歧視法，規定因宗教原因在言論或文字上辱罵任何人或團體都屬違法。

根據新修訂的法例，因某人或某團體的宗教信仰、隸屬關係或活動而透過公開行為，煽動仇恨、嚴重蔑視或嚴重嘲諷的行為，屬於違法。該修正案增加了禁止以種族、同性戀、跨性別認同和愛滋病 / 愛滋病毒狀況為由，進行中傷的立法。相關投訴將交由新州反歧視機構透過調解方式處理。若投訴屬實，法庭可下令道歉或罰款高達 10 萬元。

澳洲稅務新財政稅改

從 2024 年 7 月 1 日起，32.5% 的邊際稅率將下調至 30%，適用於 4.5 萬澳元至 20 萬澳元的一個很大的繳稅群體。這將使個人所得稅制度的中間稅率更靠近企業稅率。37% 的稅率等級將被完全廢除。現在，在第三階段減稅政策下，最高邊際稅率 45% 的門檻將從 18 萬澳元上調至 20 萬澳元。這意味着您只需要為 2024-25 年賺取超過 200,000 澳元的每一澳元支付 45% 的稅率。而賺取低於 200,001 澳元的所有收入，只支付與其他入相同的相關稅率。

聖誕節達令港週末煙火表演

12 月，節日的鐘聲將在達令港敲響，讓您與全家人一起慶祝！每週五和週六晚上 9 點，可以觀賞科克灣 (Cockle Bay) 上演的壯觀煙火表演。此外，每週六晚上您還可以在海港隨着現場 DJ 的節奏跳舞。另外，每週六晚上，聖誕老人舞蹈隊將在舞台中央表演他們的舞步，傳播聖誕歡樂！

2023 年悉尼聖誕聯歡夜

一年一度的「Carols in the Domain (領地頌歌)」將於 2023 年 12 月 12 日星期二在 The Domain 舉行。這個盛大的慶典傳統上在悉尼領地花園舉行。它始於 1983 年，是澳洲全國最大的聖誕節慶祝活動之一。活動在戶外舉行，觀眾可欣賞到澳洲流行藝術家、著名電視名人和當地合唱團的現場音樂和歌唱表演。這項活動每年平安夜前都會在電視上直播，因此無法參加的人可以在舒適的家中觀賞。頌歌活動還包括壯觀的煙火表演。The Domain 毗鄰皇家植物園，位於美術館路和醫院路之間。

墨爾本飲食業福音團契

誠聘全職牧師/傳道一名，需向飲食業群體傳福音、有負擔和牧養恩賜，懂粵語及華語。應徵者需具有正統神學文憑或以上學歷、有牧養華人教會或機構經驗。

有意者請附蒙召及得救見證、信仰宣言、個人履歷和兩位諮詢人資料，郵寄 P.O. Box 1166 Doncaster East 3109 或電郵 ivanhot.ho@gmail.com

道旺浸信會 Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 9:00am
粵語堂崇拜 10:45am
華語堂崇拜 9:00am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St) Toowong Q4066
電話：(07) 38711022
網址：www.toowongbc.org.au
電郵：info@toowongbc.org.au

宣道會樂思堂 Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜

每週六下午 5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre, 63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198

電郵：rhodes@rac.org.au

網站：https://www.rac.org.au/

如果有人**在基督裡**，
他就是**新造的人**，
舊事已經過去，
你看，
都變成**新的了**！

《聖經·哥林多後書》五章 17 節 (新譯)



身世可憐不可怕 愛心能改變生命

角聲華恩其中一個兒童之家，位於福建省三明市。2023年5月入院的鄧浩良，就是「家裡」的男孩之一。他於2014年8月出生，今年秋季入讀四年級。在未入院前，他就讀於文昌小學，成績一般，白天上學，晚上由外公接回家。



浩良比較內向，不喜歡說話，走路時會學外公一樣，把肩膀縮起來。浩良的父親是上門女婿，父母在2021年離婚，浩良交由娘家照顧。浩良父親離婚後，移居上海任廚師，只有在春節回鄉過年時，才回來探望浩良。



母親之前在酒店上班，曾與同事發生爭執，被掌摑後出現精神失常，現已證實患有精神分裂症。病情時好時壞，經常出入精神科醫院，至今仍然要按時服藥。近兩年，母親雖然患有精神病，但已再婚，搬離娘家，並生下一名女兒。因母親時常要入住精神病院，初生女嬰由新家庭的奶奶照顧。

現時，浩良與外公每月靠低保金過活，由於外公患上嚴重的胃病，沒有精力照顧浩良。他向民政局求助，請求把浩良送進兒童之家。如今，浩良在兒童之家，得到愛心家長悉心的照顧，個性開朗了，讀書進步了，整個人像脫胎換骨一樣。

母死父被囚·誓要做警察

姜榮錦 (Lewis) 是2022年8月入院的，比浩良早一年。他生於2016年5月，現就讀三明市第十二中小學部一年級。榮錦在家中排行第二，由爺爺奶奶撫養。2020年，榮錦的家庭發生巨變，母親在5月病亡；父親犯案在12月被捕入獄。榮錦不敢對別人說出自己的家事，小小年紀就怕被別人瞧不起。



很多時，榮錦只說父母在沙縣打工，甚少回家。他那年滿17歲的哥哥，十分疼愛他；但哥哥長期在外讀書，二人見面機會不多。暑假時，榮錦愛坐在哥哥的電動車上，到市鎮去遊玩。榮錦性格開朗，乖巧有禮貌。為了讓他接受現實，院長有時拖著他的小手，到「寶貝花園」種花養草看烏龜，與他建立良好的關係之後，他才願意說出自己的感受。



院長讓他明白什麼是死亡，什麼是離別，人犯錯就要承受後果。榮錦的父親，要付出10年的自由為代價，換取改過自新的機會。作為兒子的他，既沒有罪，也沒有錯，不用自卑自憐，要挺胸昂首來做人，要把別人犯錯的事例，當作反面教材，不要學他們做壞事。院長鼓勵榮錦說：「你要自勉自強，要立下志願，好好學習做個好人，將來回饋社會。」

榮錦非常堅決地說：「我長大後一定要做警察，把壞人都關在監牢裡，教育他們走向正路。」

無論出身如何卑微坎坷，孩子都是無辜的。愛能改變一切，讓身世可憐的孩子，得到悉心的照顧，可以接受良好的教育，縱使是囚犯的兒子，也可以成為警察，做個頂天立地的大丈夫。「角聲」和「華恩」設在中國的三所兒童之家，如今撫養著近200位特困兒童，您的愛心捐獻，將會帶給他們無限生機！

親愛的讀者，若您願意加入愛心助養行列，善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上地址。謝謝！願上帝賜福與您！🙏

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

請在適合的口內加上：

我願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助1位小孩。
奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$ _____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____；信用卡號：_____

有效期至：_____ 年 _____ 月；CVN（卡背最後的3個數字）_____

簽署：_____ 簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beccroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有教會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。

應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@q2c2.org.au 聘委會收。

Auburn

喜樂泉基督教會

Fountain of Joy Christian Church

國語崇拜：每周六下午2:30-4:30

地址：166-170 South Pde. Auburn
(Salvation Army大樓)

電話：0449 088 977

網址：fojchurch.org.au

衛詩驚險難忘的宣教經歷

夏蓮娜

衛詩 (Jill) 跟工作了八年的唱片公司合約到期當日，就收到 Iris Harvest School of Missions 宣教訓練學校的通知，接納她成為該校的學生，並參與一個為期三個月 (9月至12月) 的宣教培訓課程，前去以色列、南非和莫桑比克 (Mozambique) 探訪。Jill 深知這是神的時間和計劃，祂關了一道門，卻為她打開另一扇窗。在以色列期間，她遇上以巴衝突，驚險難忘的經歷使她更認定，投身神國事工的服事別具意義。



驚險難忘的經歷使她更認定，投身神國事工的服事別具意義。

神在恰當時間揀選

2020年，Jill 隨教會的弟兄姊妹前往非洲，跟當地教會一起帶領敬拜和事奉，那次旅程啟發了她參與宣教之旅的想法。Jill 說：「在今年8月跟吉中鳴牧師和幾位好姊妹完成了紐約和三藩市佈道旅程之後，我便申請參加 Iris Harvest School of Mis-



sions 的宣教培訓課程。這所宣教訓練學校的宗旨是訓練、裝備和派遣熱愛耶穌的人到天涯海角，服事和祝福當地的人。他們收生的態度和程序都十分嚴謹，不是單單考量資歷，而是要經過祈禱，揀選合神心意的人，所以我清楚知道，是神在最恰當的時間揀選了我。姐姐 (衛蘭) 也感受到這是神的安排，為我感恩。」



參加那次行程的共有 50 個年輕人，大部分來自美國、倫敦和德國，還有兩名來自新加坡，Jill 則是唯一的香港人。他們的第一站是以色列，原本計劃在那裡逗留兩星期，行程包括參觀耶穌走過的地方，以及學習《聖經》和猶太人的歷史，讓學生能感受到神對以色列人的情懷，想不到卻遇上哈馬斯突襲以色列事件，打亂了一些原來的安排。



在庇護所祈禱唱詩

提到突襲當天的情景時，Jill 猶有餘悸，她憶述說：「我們在 9 月 24 日抵達以色列，隨即入住耶路撒冷一間酒店，原先計劃在 10 月 7 日前去死海，不料在

清晨時分，突然聽到警報聲，酒店員工立即叫我們走到底護所躲避，整整一天我們都不斷地在酒店和庇護所之間來回。」Jill 發現街上的情況十分混亂，很多人正在慌忙逃離被轟炸的地區，甚至走進他們入住的酒店暫避；尤其看到那些臉上流露出驚慌難過神情的人時，不難推想家人或已在突襲中被炸死或受傷。



Jill 坦言，當時他們一行人也十分驚慌，他們決定在庇護所一起祈禱唱詩。經過禱告，大家就不再那麼驚慌，因為深信神明白他們的處境。Jill 深信：「祂讓我們走在一起，在同一地方、同一時間，一同經歷這件事，我們需學習同心禱告倚靠祂，從而內心得得到平安；若是神要在這時刻接我們返天家，一定有祂的美意；不然，這次畢生難忘的經歷，肯定可以成為催促我們服事的動力。」本來他們計劃在 4 日後離開以色列前去南非，但由於當時以色列機場異常混亂，很多航班都被取消，所以需重新訂購在約旦啟航的班機，並趕忙乘坐巴士經約旦邊境前往機場搭機離開。感恩這個過程相當順利。



南非貧乏環境惡劣

當安全抵達南非後，學員便入住當地的宣教士宿舍。Jill 說：「由於當地人只懂少許英語，我們需要學習當地的語言 Zulu，以便跟福音對象 (成年人和兒童) 溝通。當地人民的生活很是貧乏，居住的房子十分簡陋，沒有電和熱水供應，惡劣環境並非住在大城市的我們可以想像。當地兒童的景況也十分淒慘，大多是被家人遺棄的孩子，他們甚至連一雙鞋子也沒有，幸好當地很多教會都設立了孤兒院，願意伸出援手，收容照顧這些無依無靠的孩童，不但讓他們有讀書的機會，而且還會提供食物，讓他們不用忍飢捱餓。」



由於當地有很多巫醫聚集，所以傳福音必須有由神而來的智慧，以靈活的方式接觸當地民眾。外展期間，宣教學員跟本地的教會合作，先向當地人表達友善，建立良好的關係，然後才入正題。Jill 說：「我們曾參加一個專為小朋友而設的佈道會，由早上 7 時至下午 5 時。當天有很多小朋友前來，我們帶領他們一起敬拜，他們一邊唱歌、一邊跳舞，十分投入，當中有信息分享，我們又為他們祈禱，讓他們能感受到聖靈的同在。從這些窮困的小孩身上，我體會到神的國度是怎麼一回事——讓他們知道，每個人都是天父所愛的兒女，祂會看顧他們，祂就是一切平安喜樂的源頭。」

洗滌心靈改變人生

Jill 不諱言在非洲宣教是相當危險的——治安差，到處都有毒品販賣，小孩也會攜帶槍械，整個社會充滿暴力，所以出隊時總要跟着熟悉當地情況的義工，確保安全；此外，蚊患也十分嚴重，還有毒蛇出沒，因此晚上要關上窗戶才能安睡。至於莫桑比克的環境也好不了多少，很容易感染登革熱 (Dengue) 病毒，必須攜帶藥物在身。Jill 表示，他們在 11 月 6 日離開南非後，就會前去莫桑比克繼續外展工作，探訪當地的社區和學校，並在那裡逗留幾個星期，預計 12 月 23 日才返回香港。

「這確是一個洗滌心靈之旅，神改變了我對人生的看法。我相信神給我唱歌的恩賜是不會浪費的，祂仍會使用我，最重要的是，我要順服祂的帶領；當然，順服的功課不易學，因為很多時我會有自己的想法。不過，現在我明白祂是我的一切，祂的計劃是最好的，我要學習信而順服。其實，很多宣訓學校的同學都和我一樣，不知將來會如何，有些人甚至賣掉他們在美國的房子和汽車，在神的帶領下來到南非這個地方。」所以 Jill 感恩自己並不孤單。

Jill 坦承自己仍然熱愛音樂，但對日後的工作暫時還沒有長遠打算。究竟會否學效獻身非洲事工 Heidi Baker 女士留在非洲服事？還是在歌唱事業上繼續發展？但無論如何，或這樣或那樣，祂總有預備。🙏

墨爾本史賓咸宣道堂
Evangelical Community Church Springvale (ECCS)

誠聘中文堂全職牧者，要求：

- 具有認可的神學院學位；
- 持正統福音派立場，接受本教會憲章規定；
- 有教會或教會服事經驗；
- 中文國語講道，英語溝通；
- 有合法居澳身份；

有意者請電郵中英文履歷及見證各一份至：
Email: iape.alberto@gmail.com
或聯繫葉君賢弟兄，電話：0432 155 448。
教會網址：www.eccs.org.au

金寶鎮華人基督教會

本教會是福音派教會，現誠聘國語堂兼職牧者一名。

職責

1. 證道、教導、關懷
2. 裝備、籌劃事工

要求

1. 持神學學位
2. 流利普通話，能以英語溝通
3. 永居身份

請將履歷、得教見證和蒙召見證電郵：
victornrg123@hotmail.com；
查詢：伍牧師 0420 693 385